

Zustellung ☐ 29 38 86 56

IHRE WOCHENZEITUNG FÜR TREPTOW

Anzeigen ☐ 2 93 88-88

**Diagnose extrem günstig!**  
99% unseres rezeptfreien Solfiments liegen unter der UVP!

Thromozytopenie  
Thromozytopenie Classic  
20 Tabletten - UVP 5,20 €

41% Ersparnis  
3,10 €

Anwendungsbereich: Für Erwachsene und Jugendliche ab 17 Jahren bei akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen. Zu Fieber und Halsschmerzen kann Sie die Paracetamol- und Ibuprofen-Formen auch bei Kindern ab 6 Jahren eingesetzt werden.

Wann immer Sie Schmerzen empfinden, ist es Zeit für ein Solfiment. [www.solfiment.de](http://www.solfiment.de)

**Formel Apotheke**  
...konsequent günstig!

Ullrichstr. 21 | 12067 Berlin-Schöneberg  
Tel. 030 26 99 99 | Fax 030 26 99 99  
info@solfiment.de

\*\*Angemessenes rezeptpflichtiges Medikament.  
\*\*\*UVP - Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.  
Gültig bis 28.02.2010. Abgabe nur in beschrieblichen Mengen und solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.

**Neue Kontakte?**

[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

**BERLINER ABENDBLATT**  
IHRE WOCHENZEITUNG FÜR BERLIN

**DRK Kliniken Berlin Köpenick**

**Köpenicker Arzt-Patienten-Gespräche**

**10. März 2010**  
18.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr

an den DRK Kliniken Berlin | Köpenick, Salvador-Allende-Straße 2-B, 12559 Berlin, Haus 21, Speisesaal

**Thema: Schlaganfall**  
Lässt sich der Schlaganfall durch die Gefäßchirurgie verhindern?

Referent:  
Chefarzt Dr. med. Michael Naundorf  
Klinik für vaskuläre und endovaskuläre Chirurgie

Kostenlos und ohne Voranmeldung  
gefäßchirurgie@drk-kliniken-koepenick.de

[www.drk-kliniken-berlin.de](http://www.drk-kliniken-berlin.de)

Einrichtungen der DRK-Schwesterenschaft Berlin e.V.

## Mühlenhaupts Abendmahl



Bilder zur Passion zeigt die neue Ausstellung mit Werken des Berliner Künstlers Kurt Mühlenhaupt (1921–2006) im Krankenhaus Hedwigshöhe, Bohnsdorf. Die Vernissage beginnt am 9. März um 16.30 Uhr. Foto: pr

## Eliteschule des Jahres 2009

Flatow-Oberschule für hervorragende Leistungen im vergangenen Jahr geehrt

Frankfurt/Main/Berlin. Die Köpenicker Flatow-Oberschule ist die deutsche „Eliteschule des Sports 2009“. Mit diesem Titel zeichnen der Deutsche Olympische Sportbund (DOSB) und der Deutsche Sparkassen- und Giroverband (DSGV) jährlich eine oder mehrere Eliteschulen des Sports aus. Damit werden die besten Ergebnisse bei der Förderung der Nachwuchssportler honoriert.

Nachdem 2006 die Werner-Seelenbinder-Schule Berlin diese Ehrung erhielt, wurde nun auf dem Neujahrsempfang des DOSB in Frankfurt/Main die Köpenicker Flatow-Oberschule für ihre erfolgreiche Arbeit geehrt. Die Flatow-Oberschule gehört zum Schul- und Leistungssportzentrum Berlin. Hier gelingt es besonders gut, „sportlich talentierte Schülerinnen und

Schüler in den Sportarten Kanu, Rudern, Segeln, Surfen und Fußball zielgerichtet zu fördern“, heißt es in der Begründung der Auszeichnung. Schülerinnen und Schüler dieser Schulen haben in den letzten Jahren sehr erfolgreich bei Olympischen Spielen, Welt- und Europameisterschaften im Erwachsenen- und Jugendbereich abgeschnitten.

Stellvertretend für die Schüler und Lehrer nahmen die erfolgreichen Kanuten, Norman Bröckl – Bronzemedallengewinner bei den Olympischen Spielen und mehrfacher Weltmeister – und Marcus Groß – Schüler des Abiturjahrganges 2010 und Bronzemedallengewinner bei den Welt- und Europameisterschaften 2009 – gemeinsam mit der stellvertretenden Schulleiterin Kerstin



Schulleiterin Kerstin Gießler mit Norman Bröckl (links) und Marcus Groß bei der Auszeichnung in Frankfurt/Main. Foto: av

Gießler die Auszeichnung in Frankfurt/Main entgegen. Schulleiterin Kerstin Gießler: „Mit dem Preis haben wir 10.000 Euro überreicht bekommen. Davon wird in jeder Wassersportart (Rudern, Kanuereisport und Segeln) Bootsmaterial gekauft. Die Fußballer gehen auch nicht leer aus. Für sie wird ebenfalls Material angeschafft. Wenn wir die Boote haben, wollen wir eine kleine feierliche Übergabe mit Bootstaufe machen.“

Berlins Bildungssenator Jürgen Zöllner zeigte sich über die Auszeichnung des Köpenicker Sport-Gymnasiums besonders erfreut, weil sie zeige, „dass in Berlin hervorragende Bedingungen geschaffen worden sind, um sportlich talentierte Schülerinnen und Schüler an den Eliteschulen des Sports erfolgreich zu fördern.“ rgr/dö

### REISEPLÄNE S. 2

In der Urlaubszeit wollen die meisten Berliner in die Ferne schweifen. Die beste Vorbereitung dafür beginnt bald: die Internationale Tourismus-Börse.



### KONZERT S. 5

Tanzen in der Arena Treptow mit den Friesenjungs von Scooter können alle Interessierten am 13. März. Wir stellen Hans Peter und Co. vor.



### GESUNDHEIT S. 6

Risiko Sodbrennen Aggressive Magensäure kann ernsthafte Folgen für die Gesundheit haben und sollte daher rasch behandelt werden.



### AUTOTEST S. 7

Der smarte Schwede hat dank eines Faceliftings Kurven statt Falten und Kanten. Wir erklären Ihnen, was sich alles geändert hat. Unser Test!



## Janina Kneipp geehrt

Preis für Adlershofer Junior-Professorin

Adlershof. Janina Kneipp, Junior-S-Professorin für Optische Spektroskopie/Prozessanalytik am Institut für Chemie der Humboldt-Universität und Arbeitsgruppenleiterin an der BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung, erhält den Bunsen-Kirchhoff-Preis 2010 für Analytische Spektroskopie. Der Preis wird vom Deutschen Arbeitskreis für Angewandte Spektroskopie für außerordentliche Leistungen jüngerer Wissenschaftler vergeben und ist mit 2.500 Euro dotiert.

Gewürdigt wird besonders Janina Kneipps Forschung zu speziellen Methoden bei der Untersuchung mikrostrukturierter Materialien und komplexer biologischer Systeme wie lebender Zellen. Hierzu gehört beispielsweise die Entwicklung neuartiger Sensoren und Marker auf der

Grundlage der Raman-Spektroskopie (SERS). Darüber hinaus konnte Janina Kneipp in ihren Arbeiten zeigen, dass eine weitere Raman-Methode in Kombination mit SERS in der Analytik einsetzbar ist. Diese Methodenkombination liefert weiterführende Informationen über Struktur und Zusammensetzung komplexer Moleküle, die durch andere spektroskopische Methoden nicht gewonnen werden können.

Janina Kneipp hat Biologie und Physik an der Freien Universität studiert und am Robert-Koch-Institut zur Untersuchung von Prionen-Krankheiten durch Infrarotspektroskopische Untersuchungen promoviert. Nach längeren Auslandsaufenthalten arbeitet sie seit 2005 an der BAM in Adlershof. Der Preis wird Janina Kneipp am 25. März in München verliehen. rgr

**DER PARADISO EFFEKT!**

**NEU!**  
Die Glücks-Comedy  
7:20 Uhr - Radio an!

Paradiso: AUS!  
Paradiso: ANI!

**RADIO 98.2 PARADISO**  
MUSIK ZUM VERWÖRNEN

[www.paradiso.de](http://www.paradiso.de)

**LESERREISEN** — BERLINER ABENDBLATT

**Dubai**  
Verschiedene Termine im April & Mai 2010 buchbar! 8-tägige Reise inklusive 4 Ausflügen  
Flug/7 Ü/HP p.P. € 990,-

**Israel**  
02.05. – 09.05.2010  
07.11. – 14.11.2010  
1-wöchige Rundreise  
Flug/Ü/HP p.P. € 1.159,-

**Indonesien**  
05.06. – 17.06.2010  
11-täg. Rundreise durch Java bis Bali mit Badeaufenthalt  
Flug/Ü/F p.P. € 1.899,-

Weitere Reisen, sowie Beratung & Buchung:  
**BERLINER ABENDBLATT**  
Telefon: (030) 23 27 66 33

**CHINA-RESTAURANT**  
**華麗都 HUA LI DU**  
Original chinesisches Spezialitäten

**China-Bufferet mit Sushi**  
darunter immer Ente kross gebacken, Garnelen gebraten, Sauer-Scharf-Suppe, Gebäckene Bananen

Di + Mi 18-21.00 Uhr statt 9,95 nur € 6,90

Do-Fr-Sa 18-22 Uhr - So + Fei 13-21 Uhr 8,90 €  
Kinder bis 1,30 m bezahlen nur 5,90 € (inkl. 1 Port. Eis)

**Essen so viel Sie wollen!**  
Sonnentaler 164  
Neukölln - Am Hertzbergplatz  
☎ 686 27 15 Bus M41 u. 171

**SCHARF SEHEN**  
KOSTENLOSER INFO-ABEND

MITTWOCH 17/03/2010 19:30  
MITTWOCH 24/03/2010 19:30

Anmeldung unter:  
**TEL 030/206589-0**  
[www.augenklinik-gendarmenmarkt.de](http://www.augenklinik-gendarmenmarkt.de)

**AUGENKLINIK UND LASERZENTRUM AM GENDARMENMARKT**  
... weil's von hier Augen geht!

Zum 11. Mal Messe für neue und gebrauchte Boote, Zubehör und Wassersport

**12.-14. MÄRZ**  
**MAGDEBOOT**  
FR - SO, 10 - 18 Uhr

... mit der Gebrauchboot-Börse  
... Probefahrten für Besucher im Wissenschaftshafen

Veranstalter  
Messe- und Veranstaltungsgesellschaft Magdeburg GmbH  
[www.mvgm.de](http://www.mvgm.de)

Veranstaltungsort  
**MESSE MAGDEBURG**  
Tessenowstr. 9 • 39114 Magdeburg  
Telefon 0391 5934-50  
E-Mail [info@mvgm.de](mailto:info@mvgm.de)

[www.magdeboot.de](http://www.magdeboot.de)

THE DOME-  
CD zur Show

Berufe in den  
Medien



Wer THE DOME 53 am 5. März im Velodrom nicht erleben konnte, braucht nicht traurig sein. Das Berliner Abendblatt verlost drei CDs mit den Songs zur Show von den zur Zeit angesagtesten Interpreten wie Amy Macdonald oder Aura Dione. Einfach eine Postkarte mit dem Stichwort „Dome-CD“ an das Berliner Abendblatt, Postfach 35 06 25, 10215 Berlin schicken. Einsendeschluss: 15. März.

Köpenick. Am 27./28. März ist in der „Jobwerkstatt Mädchen“ für junge Frauen von 14–23 Jahren ein Berufsorientierungsworkshop mit Zertifikat für Berufe aus den Neuen Medien und der IT-Technologie. Es gibt vier Module: Mediengestalter/in für Bild und Ton, Mediengestalter/in Digital Print, Computerhardware-Schaltungsaufbau und Bewerbung. Die Teilnehmerinnen erhalten einen Einblick in die Berufsbilder und erfahren in vielen Übungen die wichtigsten Grundlagen der branchenüblichen Programme. Kurszeiten: am Samstag von 10 bis 16 Uhr und am Sonntag, von 10 bis 15 Uhr. Die Jobwerkstatt befindet sich in der Rudower Straße 23. Fahrverbindung: S-Bahn S47 bis Spindlersfeld Tram 60, 63, 67, Bus 167, 360.

# Einmal um die ganze Welt ...

## Die Türkei steht bei der ITB Berlin 2010 im Mittelpunkt

Berlin. Einmal selbst in einem Flugsimulator den Start einer Boeing 777 erleben, als Scheich mit einem echten Falken abgeleitet werden oder bei einem offenen Casting einen Job als Animator ergattern: Die ITB Berlin macht's möglich. Die weltweit führende Messe der Reiseindustrie öffnet vom 10. bis 14. März ihre Tore und ist nach drei Fachbesucher-Tagen am 13. und 14. März von 10 bis 18 Uhr ein lohnendes Ziel für Privatbesucher. Rund 11.000 Aussteller aus 180 Ländern präsentieren auf der zum 44. Mal unter dem Funkturm stattfindenden Messe die neuesten Trends und Angebote aus der Reisebranche und schicken die Besucher mit spannenden Mitmachaktionen, exotischen Bühnenshows und Live-Acts auf eine aufregende Reise um die ganze Welt.

Im Fokus steht das Partnerland Türkei, das die Eröffnungsfest am 9. März und zahlreiche interessante Angebote für Fachbesucher und das private Publikum präsentieren wird. Das Land zwischen Orient und Okzident verzaubert Urlauber aus der ganzen Welt mit seinen kulturellen Gegensätzen, historischen Schätzen und kulinarischen Köstlichkeiten.

Unter dem Motto „Türkei fasziniert“ präsentiert sich das Land auf über 3.000 Quadratmetern Fläche und mit über 100 Unterstellern in Halle 3.2. Dort schlendern Besucher durch die Kulissen des berühmten bedeckten Bazars von Istanbul und das Portal der Divriği Ulucami Moschee. Istanbul, mit dem Ruhrgebiet und dem ungarischen Pécs Kulturhauptstadt Europas 2010, informiert Gäste über sein reiches Kulturprogramm. In der Halle 10.2 präsentiert sich die Stadt Safranbolu – Unesco-Weltkulturerbe – mit ihren charakteristischen Häusern. Für die typisch türkischen Klänge sorgen Live-Musik und Folklore auf den Bühnen. Wer die türkischen Gaumenfreuden kosten möchte, findet in Halle 3.2. reichlich Gelegenheit für eine kulinarische Tour durch die Türkei. Das Partnerland ist auch in der Hauptstadt durch fulminante Events wie die Premiere von „Troja – die Tanzshow“ am 13. März in der O<sub>2</sub> Arena präsent. Die Aufführung inszeniert den Mythos um die antike Stadt in einer Bühnenproduktion mit Elementen aus Musik, Tanz und anatolischer Folklore. Anmeldungen gibt es viele für die ITB. Beachtlich sind die Zuwachsraten.



Istanbul ist die einzige Stadt der Welt, die sich über zwei Kontinente erstreckt – der die Stadt teilende Bosphorus ist die Grenze zwischen Europa und Asien.

Foto: istockphoto

aus dem asiatischen Raum. Unter dem Dach der komplett neuen Halle 7.2b werben die „Central and Innerasian Countries“ (CIA) für ihre landschaftlich und kulturell hoch interessanten und schönen Urlaubsregionen. Aussteller aus Vietnam sind in der Asien-Halle (26) erstmals mit eigenem Stand vertreten, ebenso Garuda Indonesia. Thailand und Indonesien haben ihre Standflächen stark vergrößert. Afrika zeigt sich auf der touristischen Landkarte als boomender

Kontinent. Dementsprechend sind auch die Afrika-Hallen 20/21 komplett ausverkauft. Sansibar, Gambia sind wieder dabei und Djibouti präsentiert erstmals seit 1991 seine Angebote. Ebenso herrscht für die vollständig ausgebuchte Indien-Halle (5.2b) immer noch eine große Nachfrage. Kerala hat seine Ausstellungsfläche noch einmal vergrößert. Erstmals ist das Rajasthan Tourism Board mit eigenem Gemeinschaftsstand vertreten. Die weiterhin steigende Zahl von Reisenden in die USA spiegelt sich auch bei den amerikanischen Ausstellern wider. Alaska und Continental Airlines zeigen verstärkt Flagge und haben ihre Standflächen um mehr als das Doppelte erweitert. Und last, not least taucht ein völlig neuer Rei-

sebereich auf der Reisesemelle auf: In Halle 2.1 wird für Gay and Lesbian-Travel geworben.

messe.berlin/luett

### Eintrittspreise

- Eintritt für die ITB kostet 14 Euro (bei online-Kauf unter [www.itb-berlin.de/eintrittskarten](http://www.itb-berlin.de/eintrittskarten) 12 Euro), Kinder bis 14 Jahre haben in Begleitung der Eltern freien Zutritt, Schüler und Studenten erhalten ein ermäßigtes Tagesticket zum Preis von 8 Euro.
- Das Last Minute Ticket für den 14. März von 14 bis 18 Uhr kostet acht Euro.
- Tickets sind bis 12. März an allen BVG-Verkaufsstellen sowie den Automaten auf den Bahnhöfen erhältlich.

## Osterfeuer abgesagt

Altglienicke. Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr teilt mit, dass das traditionelle Altglieniccker Osterfeuer in diesem Jahr nicht stattfinden kann. Aufgrund der langanhaltenden schlechten Witterung ist es nicht

möglich die Nutzung des Festplatzes sicher zu stellen. Ersatzweise wird die Freiwillige Feuerwehr am 19. Juni ein schönes Sommeressenwendefest veranstalten. Über den Ablauf wird rechtzeitig informiert.

## Ihr Team für Treptow

	<b>ANZEIGEN</b>	<b>REDAKTION</b>
	Ute Schiller Tel.: 29 38 88 60, Fax: 29 38 88 77 Mobil: 0177-530 99 08 E-mail: uschiller@abendblatt-berlin.de	Regina Dörner Tel.: 29 38 87 32, Fax: 29 38 87 73 E-mail: doerner@abendblatt-berlin.de
ZUSTELLUNG MO-FR 7-20 Uhr, SA 7-14 Uhr, Tel.: 29 38 86 56		
BERLINER ABENDBLATT Gesamtauflage: 1.269.204 · Auflage Treptow: 60.640 <a href="http://www.abendblatt-berlin.de">www.abendblatt-berlin.de</a>		

## 5 Fragen an Reise-Expertin Ina Schild

Berlin. Am 13. und 14. März informieren sich wieder tausende Menschen auf der ITB zum Thema Reisen. Das Berliner Abendblatt sprach im Vorfeld der Messe mit Ina Schild, Geschäftsführerin von TouRent Reisen in Pankow, über die Top-Reiseziele des Jahres und darüber, ob Reisebüros noch zeitgemäß sind.

Wir sind seit Jahren in der selben Besetzung. Die Kunden kennen uns und wir kennen sie. Wir wissen, welche Ansprüche sie haben. Sehr wichtig ist bei uns die persönliche Nähe.

Jetzt buchen wieder viele Menschen ihren Sommerurlaub. Was empfehlen Sie: Frühbuche oder Last Minute?

Frühbuche! Denn Last Minute heißt nicht gleich billiger. Hier sind die Reiseveranstalter vorsichtiger geworden. Sie fahren



Ina Schild von TouRent Reisen F.: jk

Überkapazitäten runter und belohnen diejenigen, die früh buchen. Nicht gebuchte Plätze werden lieber zurückgegeben, als sie zu Schnäppchenpreisen zu verschleudern. Mein Tipp: Familienurlaub und für die Ferien prinzipiell früh buchen!

Viele buchen ihre Reise mittler-

weile lieber im Internet. Was ist der Grund dafür?

Viele denken, dass es billiger ist, weil es die Werbung suggeriert. Aber im Regelfall sind Reisebüros sogar preiswerter. Wir haben nämlich direkten Zugriff auf die Computersysteme der Reiseveranstalter. Sicher gibt es auch Menschen, die lieber im Netz buchen. Dagegen ist auch nichts einzuwenden. Wir ärgern uns aber, wenn publiziert wird, dass Urlaub praktisch nur online zu buchen sei. Denn uns Reisebüros gibt es auch noch – wir sind keine aussterbende Art!

Also sind Reisebüros noch zeitgemäß!

Auf jeden Fall. Einfach, weil wir technisch auch die Möglichkeit des Internets nutzen. Es ist ja nicht so, dass wir stehen geblie-

ben sind. Wir suchen allerdings gezielter. Unsere Vorteile liegen auf der Hand: Rechtssicherheit, persönliche Beratung durch Fachkräfte sowie gezielte Eingrenzung der Angebote auf die Bedürfnisse des Kunden. Außerdem haben wir keine Lockangebote – unsere Preise sind transparent.

Die ITB beginnt nächste Woche. Was sind die Top-Ziele 2010?

Vor allem der spanisch-sprachige Raum wie Mexiko. Aber auch Kreuzfahrten sind sehr gefragt, da sie bezahlbar geworden sind. Der Trend geht ganz klar zu Fern- und Erlebnisreisen.

Das Gespräch führte Jeannine Kostow

Urlaub buchen? Lassen Sie sich in einem Reisebüro Ihrer Wahl kompetent beraten.

Beste Plätze ab 33,33 €!

**DER SCHUH DES MANITU**  
WIE DER FILM, NUR ANDERS. ABER ALLES LIEBE.  
THEATER DES WESTENS BERLIN

Preiskategorie 2: 16,33 € - 27,11 € für 4+4+4 € - Bestpreis von 15,20 bis 14,30 € zzgl. 19% V.M. und 2 € Systemgebühr.

PRIMA TICKET 018 05/25 55 66

BERLINER ABENDBLATT

Wittenburg BESTATTUNGEN Seit 1882

Kiehlholzstraße 249  
12437 Berlin-Baumsculenweg  
Telefon 5 32 83 35 · 5 32 82 08  
Telefax 53 00 79 09

Hackenbergsstraße 20  
12489 Berlin-Adlershof  
Telefon 6 77 54 43  
Telefax 67 89 29 39

Kleinanzeigen im BERLINER ABENDBLATT

Telefonische Kleinanzeigenannahme von 9 bis 17 Uhr!  
0 293 88 666  
Fax: 293 88 844  
[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

## Promenade Berlin

### Mit Smoking im Spielzimmer

■ Offensichtlich scheint man beim Berliner Senat kein sonderliches Interesse an der Berliner Wirtschaft zu haben. Weder Klaus Wowereit noch Wirtschaftssenator Harald Wolf hatten Lust, beim 60. Festball des Vereins Berliner Kaufleute und Industrieller mit den Stützen der Berliner Wirtschaft ins Gespräch zu kommen. Lediglich die Ex-Senatoren Peter Kurth, Jürgen Kleemann und Wolfgang Branoner tummelten sich wie jedes Jahr unter den fast 3.000 Gästen im Hotel Interconti. Ebenso IHK-Chef Eric Schweizer, Frankreichs Botschafter Bernard de Montferrand, Abgeordnetenhauspräsident Walter Momper und Ex-Senator Thilo Sarrazin, der gleich zu Beginn einen ägyptischen Volkstanz mitanzusehen musste und irgendwie nicht so recht glücklich dabei aussah. Ägypten war Partnerland des Balls. Botschafter Ramzy Ezzeldin Ramzy eröffnete zusammen mit VKBI-Chef Klaus von der Heyde das Fest. Sarrazin ist übrigens nicht traurig, nicht mehr Teil des Berliner Politikbetriebes zu sein. „Ich habe das siebeneinhalb Jahre gemacht, es hat Spaß gemacht, aber ich wollte gehen.“ Zu seinen oft sehr harschen polarisierenden Äußerungen meinte er lachend: „Die Fähigkeit nicht nett zu sein, darin übertrifft mich jeder.“ An diesem Abend allerdings war er lammfromm. Der VBKI-Ball war übrigens der einzige in der auslaufenden Ballsaison 09/10 mit eigenem Spielzimmer. Indes eher für große Kinder im Smoking, Ballsponsor Mercedes hatte eine Carrera-Rennbahn aufgebaut. Fehlte nur noch die Durchsage: „Der kleine Frank, Walter oder Kevin sollen bitte aus dem Kinderspielzimmer kommen, ihre Frauen möchten auf die Tanzfläche.“ Diese war aber auch so bis weit nach Mitternacht gefüllt. Zufällig geriet auch Mode-Enfant-Terrible Harald Glööckler (Modelabel Pompöös) ins Ballgetümmel. Er kam vom Essen im Restaurant Hugos und wirkte in seinem ihm eigenen Outfit ein wenig wie ein Außerirdischer inmitten der Ballroben. „Ich freue mich auf meine Arbeit als Juror bei der RTL-Show We can Dance“, erzählte er. Außerdem sei er gerade dabei, in Los Angeles wegen einer TV-Show zu verhandeln. Da freuen wir uns doch für ihn und hoffen, dass es klappt. So bleibt vielleicht auch die nächste Ballsaison von Kreationen aus dem Haus Pompöös verschont.

Klaus von der Heyde (l.) und Ramzy Ezzeldin Ramzy eröffneten den Ball.

Harald Glööckler kam zufällig beim Ball vorbei. Foto: jk

Ihr Honza Klein  
[honza@abendblatt-berlin.de](mailto:honza@abendblatt-berlin.de)

# Jetzt Nistkästen anbringen

Die ersten Vögel suchen schon Ende Februar ein Brutquartier

Berlin. Schnee und Eis hatten die Stadt viele Wochen fest im Griff. Doch bei den Vögeln regen sich bereits Frühlingsgefühle: Die Änderung der Tageslänge leitet ihr Paarungsverhalten ein. Deshalb sind trotz Schnee und Eis schon Mitte Februar die ersten Frühlingsgesänge zu hören. Die heimischen Arten, die in Deutschland den Winter verbringen, haben gegenüber Zugvögeln den Vorteil, bereits jetzt Ausschau nach geeigneten Brutquartieren halten zu können. Wer den in Höhlen oder in Nischen brütenden Vögeln ein komfortables Quartier anbieten möchte, kann jetzt schon damit anfangen.



Kohlmeisen sind Höhlenbrüter. Finden sie keinen geeigneten Baum, nehmen sie gern Nistkästen an. Foto: Nabu

Mit einem Nistkasten kann kleinen Singvögeln wie Meisen, Sperlingen, Rotschwänen oder auch Staren ein passender Brutplatz geschaffen werden. So holt man sich ein Stück Natur direkt ans Haus. Denn wer Nistkästen im Garten hat, kann den Streit um diese Nistplätze, die Balz um ein Weibchen und die Ausstattung mit Nistmaterial aus nächster Nähe beobachten. Ist das Quartier von einem Paar endlich

bezogen, kann mit etwas Glück die Jungenaufzucht miterlebt werden.

Beim Bau von Nistkästen sollte ausschließlich unbehandeltes Holz verwendet werden, ein Schutzanstrich mit Firnis macht ihn wetterfest. „Suchen Sie sich einen etwas geschützten Platz für Ihren Nistkasten an einer wetterabgewandten Seite und möglichst nicht ganztäglich der Sonne ausgesetzt“, empfiehlt

Nabu-Mitarbeiterin Katrin Koch. Mit einem Nistquartier allein ist es jedoch nicht getan.

„Satt werden sollen die Vögel und ihr Nachwuchs ja auch. Daher achten Sie unbedingt auf eine naturnahe Gestaltung und Pflege ihres Umfeldes.“

Gartenbesitzer haben es da einfach, denn sie können selbst für mehr Naturnähe sorgen. „Einen Teil Ihres Rasens sollten Sie nur sehr selten mähen – dann

kommen Blumen und Gräser zur Blüte und bilden später Samen aus. Wenn Sträucher und Hecken zeitlich versetzt geschnitten werden, bleibt das ganze Jahr genügend Deckung für Jungvögel und auch Freibrüter finden Niststandorte. Die Verwendung heimischer blüten- und fruchttragender Pflanzen, die Einsaat von Wildblumenmischungen, Rankpflanzen an Häusern, Pergolen oder Schuppen und kleine wilde Ecken mit Stauden und Brennnesseln bieten nicht nur den Vögeln An siedlungsmöglichkeiten und Nahrung“, erläutert Katrin Koch. Wer zur Miete wohnt, kann sich vielleicht mit mehreren Mitbürgern bei seiner Verwaltung für mehr Naturschutz bei der Grünflächenpflege einsetzen.

Nistkästen für Haus und Garten, Anleitungen zum Selbstbau sowie Tipps für eine vogelfreundliche Gestaltung von Gärten und Höfen erhält man in der Nabu-Landesgeschäftsstelle, Wollankstraße 4 in Berlin-Pankow, Telefon: 98 60 83 70. Informationen auch im Internet unter [www.nabu-berlin.de](http://www.nabu-berlin.de) *nabu/völ*

# Augen auf und Ohren gespitzt

Studienkreis Treptow bietet kostenlosen Kurs an

Treptow. Hören und das räumliche Vorstellungsvermögen gehören zu den wichtigsten Lernvoraussetzungen für das Lesen-, Schreiben- und Rechnenlernen. Mit dem kostenlosen Kurs „Augen auf und Ohren gespitzt“ bieten die Leserechtschreib-Schulen der Studienkreise Pankow und Treptow Grundschulkindern anlässlich der Testtage die Möglichkeit, dieses zu trainieren. Vom 8. bis zum 12. März können interessierte Eltern ihre Kinder in den Studienkreisen anmelden.



Hören und räumliches Vorstellen

Foto: pv

Gerade für das Schreibenlernen spielt das Zuhören eine große Rolle. Kinder müssen zuerst einmal lernen, einzelne Laute richtig zuzuordnen. Knifflige Geräusche aus dem Alltag gilt es dort ebenso zu unterscheiden, wie Instrumente oder Laute aus der Natur. Die Kinder machen in dem dreiteiligen Kurs eigene Hörerfahrungen durch die bewusste Aufnahme einzelner Geräusche, trainieren ihre Ohren mit selbst produzierten Hörgeschichten oder gehen auf Geräuschexpedition.

Und auch in der Mathematik gibt es wichtige Grundvoraussetzungen, mit denen sich Kinder die Zahlenwelt erschließen.

Mit dem räumlichen Vorstellungsvermögen gelingt es Kindern, nicht nur 4 mal 5 Steine zu legen, um 4 mal 5 zu lösen, sondern sich das Legen von 4 mal 5 Steinen vorzustellen, um zu begreifen, was Multiplizieren bedeutet.

Im Bedarfsfall bietet der Studienkreis während der Testtage vom 8. bis 12. März kostenlose Tests an, die Aufschluss über eine mögliche Lese-Rechtschreibschwäche geben. Weitere Informationen unter <http://berlin-pankow.l-r-s.de> und <http://berlin-treptow.l-r-s.de>. Für echte Hördetektive und Raumforscher gibt es dort schon jetzt ein kniffliges Geräusche-Quiz. Weitere Informationen: Studienkreis Treptow, bei Blanca Mielcarek, Baumschulenstraße 74, Telefon: 5 33 74 42 (telefonische Erreichbarkeit: montags bis freitags von 8 bis 20 Uhr, Beratung: montags bis freitags von 14 bis 17 Uhr), E-Mail: [treptow@studienkreis.de](mailto:treptow@studienkreis.de) *rgr/gis*

# Flughafenbaustelle in besonderem Licht

Zahlreiche Events der Berliner Flughäfen in Schönefeld

Berlin/Schönefeld. Am 30. Oktober 2011 öffnet der neue Hauptstadt-Airport Berlin-Brandenburg International (BBI). Jetzt, da bald der Frühling beginnt, sind alle Interessierten wieder eingeladen, sich ein eigenes Bild von der riesigen Baustelle zu machen. Mit dem Terminal, der südlichen Start- und Landebahn, der Vorfahrt und dem Tower der Fluglotsen lassen sich die Dimensionen des Flughafens gut erkennen.

Seit Ende 2007 haben eine halbe Million Gäste die Baustelle besucht. Die Berliner Flughäfen laden auch 2010 zu Baustellenfe-

sten ein. Im Mai wird Terminal-Richtfest gefeiert. Am 8. und 9. Mai ist ein Event-Wochenende mit speziellen Touren, Familienfest und mehr geplant.

Auch die Internationale Luft- und Raumfahrttaustellung ILA im Juni steht ganz im Zeichen der Bauarbeiten. Bei einem Besuch des BBI-Infotowers auf dem Messegelände lassen sich Flugshows und Baukräne bestaunen. Im Infopavillon kann sich das ILA-Publikum über alles informieren.

Vor vier Jahren, am 5. September 2006, begannen die Bauarbeiten mit dem ersten Spaten-

stich. Beim Baustellenfest am 21. und 22. August können sich die Gäste vom Baufortschritt überzeugen. Sportler erleben den Flughafen bei AirportRun, Halbmarathon und 10-Kilometer-Lauf über die Baustelle am 21. August.

Im Oktober wird der Countdown bis zur BBI-Eröffnung eingeleitet. Die Berliner Flughäfen beteiligen sich am Festival of Lights der Stadt Berlin mit einer außergewöhnlichen Beleuchtung des BBI-Infotowers und der Baustelle. Am 16. Oktober findet in diesem Rahmen die „Nacht der offenen Türen“ statt. Unter dem Mot-

to „BBI @ Night“ können Besucher die Baustelle im Lichterglanz erleben.

Entsprechen den Interessen der Besucher gibt es 2010 mehr themenbezogene Touren. Bei Baustellenbesuchen stehen zum Beispiel das BBI-Betriebskonzept, die Architektur, das Verkehrskonzept sowie die Themen Nachhaltigkeit und Ökologie am BBI im Fokus. Weiter kann die klassische Tour mit Besichtigung der Baustelle und des BBI-Infotowers gebucht werden. Info unter [www.berlin-airport.de](http://www.berlin-airport.de) und unter Telefon 60 91-22 50. *rgr/dö*

## Studienteilnehmer/innen gesucht!

Leiden Sie unter Gedächtnisstörungen und wollen diese behandeln lassen?

Dann könnte Sie unsere Ernährungsstudie interessieren, in der die Wirkung einer speziell für ältere Menschen entwickelten Kombination von Mikronährstoffen und bewährten Pflanzenextrakten wie z. B. Ginkgo auf die Merk- und Denkprozesse getestet werden soll. Wenn Sie 50 bis 70 Jahre alt sind und derzeit keine Arzneimittel oder andere Präparate gegen Gedächtnisstörungen verwenden und entweder eine Zuckerkrankheit (Diabetes Typ 2), einen Bluthochdruck, erhöhte Fettwerte oder Übergewicht haben oder eine Kombination dieser Störungen, können Sie an der ambulant durchgeführten Studie teilnehmen.

Sie erhalten für die Studienteilnahme eine angemessene Aufwandsentschädigung.

Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.studienteilnehmer.info](http://www.studienteilnehmer.info). **Anmeldung und Information:** Tel.: 030 / 488 21 600, dienstags - donnerstags 08:00 - 16:00 Uhr freitags 08:00 - 12:30 Uhr

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Studienteam



## 70% 80% 90% bis 4 Tage

# Insolvenz-Verkauf

## Marken-Einbauküchen zu unglaublichen Schnäppchenpreisen!!

Küchen aus Insolvenzen, Überproduktionen, Ausstellungsküchen, Foto-Küchen und Neu-Küchen  
**Ca. 60 Küchen ausgestellt und 350 Küchen am Lager! Alles sofort lieferbar!**

### Alles muss raus!!

Bitte bringen Sie Ihre **Küchenmaße** mit! Unsere Fachberater planen Ihre neue Küche direkt. Diese kann selbstverständlich auch fachgerecht geliefert und montiert werden.

**Wilhelminenhofstr. 89**  
**12459 Berlin-Oberschöneweide**  
**in den „Spreehöfen“**

**Nur vom 05.03. – 08.03.**  
**von 10 bis 19 Uhr**

Auch am Sonntag!

Infotelefon: ☎ 030 - 92 37 24 08

Als absoluter Geheimtipp bei „akte 20.10“ gewertet

Außerdem für unsere Kunden - Highlight der KÜCHEN-BÖRSE:

Subventionierter Werksküchenverkauf

Werksküchen per Meter

Küchenmaß	x	Meterpreis	=	Gesamtpreis
Basis				
Luxus				
Premium				
Geschirrspüler				

www.kuechenboerse-berlin.de

# Bella Italia

Comedy-Live Kochshow

Einladung zum Kochen wie in Italien

am Samstag, den 13.3.2010

von 10.00 bis 19 Uhr bei uns in der Dörfeldstr. 8 in 12489 Bln.-Adlershof

Bitte Voranmeldung unter ☎ 030-67 89 53 34 oder E-Mail: [info@kuechentreff-adlershof.de](mailto:info@kuechentreff-adlershof.de)

Ihr Küchentreff-Team in Adlershof

Erleben Sie die Comedy-Kochshow mit Spaß, Unterhaltung und leckeren Gerichten zum Nachkochen. Zaubhafte Einlagen, das Kinder-Backstudio und eine Tombola.

Top-Beratung, Vorführung der neuesten Bosch-Geräte und vieles mehr erwartet Sie

im Küchentreff Adlershof

Wir kochen mit **BOSCH**  
Gabriela Caprese und Tommy al Dente



**GEWINNEN**  
**SEESTÜCKE – Drei Fragmente von Friedrich Schiller**  
 Drei sehr unterschiedliche Regisseure nähern sich erstmals den Fragmenten Schillers. SEESTÜCKE werden in drei Teilen als eine verspätete Uraufführung, als Bergspitze eines Schatzes, auf die Bühne gebracht. Neben den Schiller-Fragmenten ist in den SEESTÜCKEN ein großer gedanklicher Schatz und Assoziations-Reservoir vergraben.  
**Wir verlosen 15x2 Tickets 27. 3. 2010, 19.30 Uhr**  
 Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz  
**SO GEWINNEN SIE:**  
 Postkarte: TwoTickets.de, Milastraße 2, 10437 Berlin  
 Bitte ihre Adresse angeben!  
 Einsendeschluss: 12. 3. 2010  
 Online mehr Tickets gewinnen!  
[www.TwoTickets.de/berliner-abendblatt](http://www.TwoTickets.de/berliner-abendblatt)

**Figurentheater Grashüpfer**, Puschkinallee 16a, Tel. 53 69 51 50/52, Sa 6.3., So 7.3., 16 Uhr + So 7.3., 11 Uhr, Der fliegende Koffer (Andersens Koffertheater, ab 3 J.), Mo 8.3., 10 Uhr, Wer versteckt sich vor dem kleinen Hund? (Theater Sabine Steglich), Di 9.3., Mi 10.3., Do 11.3., 10 Uhr, Oh, wie schön ist Panama (Kobalt Figurentheater, ab 3 J.), Fr 12.3., 18 Uhr, Theaterhof, Pfadfinderjurte: Märchenabend am Feuer (ab 6 J.) – freies Erzählen

**MUSIK**

**Alte Feuerwache Treptow**, Michael-Brückner-Str. 9, Sa 6.3., 20 Uhr, Holy Shit!!!: Punishable Act (Hardcore) / Dirtsheath (Hardcore, Punk) / Flawless Victory (Hardcore) / declive ink (Hardcore, Metal) / Barfight Blood Cut Crew (Hardcore), Do 11.3., 19 Uhr, Flatline (BiH – Hardcore, Metal) / Nattaravnur (Death Metal, Metal, Gothic) / Familie Mithund (Rock, Metal, Punk) / Godless Ending (Pop, Hardcore, Death Metal), Fr 12.3., 19 Uhr, Undergroundcore: Morrigan (Metal/Hardcore) / ERF (Progressive/Metal) / Absence of War never means justice (Metal/Hardcore) String Violence (Metal/Rock/Klassik) / New Days Dawn (Metal/Screamo)

**Arena Berlin**, Eichenstr. 4, Tel. 533 20 30, Sa 6.3., 20 Uhr, Dance Into The Light: Martin Levac & Band – Phil Collins Show

**Bekanntniskirche Treptow**, Plesser Str. 3-4, Tel. 533 81 73, So 7.3., 17 Uhr, Virtuose Klangvielfalt: Susanne Ehrhardt, Evelies Langhoff (Blockflöte, Klarinette, Orgel), Werke von Salaverde, Vivaldi, Telemann u. a.

**Treptowers**, An den Treptowers 1-3, Tel. 53 83 31 88, So 7.3., 17 Uhr, Galerie: 5. Kammermusikpodium – Die Lorelei und andere Blondinen: Herrenquartett Vokalzeit, Rundfunkchor Berlin (Salonmusik und Chansons im Stile der Comedian Harmonists, Kartentel.: 20 29 87 22, Eintritt frei)

**PARTY**

**Arena Club**, Am Flutgraben, Sa 6.3., 23:59 Uhr, Fuck Me Now & Love Me Later: Daniel Dreier, Holger Zilske, Schoppen Wittes, Miss Jools (House, Minimal) live: Los Updates, Fr 12.3., 23:59 Uhr, Get On: The Cheapers, Ryan Elliot, Mano le Tough

**KALENDER**  
 6. 3. – 13. 3. 2010

**TREPTOW**

**BÜHNE**

**Ratz-Fatz**, Schnellerstr. 81, Tel. 67 77 50 25, Fr 12.3., 18 Uhr, Der Tanz um das goldene Kalb (Jugendtheatergruppe „théâtre bonjour“)

**KABARETT/COMEDY**

**Ratz-Fatz**, Schnellerstr. 81, Tel. 67 77 50 25, Sa 6.3., 20 Uhr, Alles Theater (Gerta Stecher)

**KINDER**

**Ratz-Fatz**, Schnellerstr. 81, Tel. 67 77 50 25, So 7.3., 10 Uhr, Rumpelstilzchen (Theater im Globus, ab 4 J.), Do 11.3., 9:30 Uhr, Rumpelstilzchen (Theater im Globus, ab 4 J., Kartentel.: 0170-862 27 42)



**TAGESTIPP**  
**EMMI & HERR WILLNOWSKY**  
 Die erfolgreiche Volksmusik-Sängerin Emmi und der nicht weniger erfolgreiche Pianist Willnowsky sind zwar verheiratet, scheinen sich aber trotzdem nicht so sehr zu mögen. Sie lassen ihrer Frustration freien Lauf, wie sich das für eine richtige Ehe gehört. Im neuen Programm „Forever Alive – 100 Jahre gute Laune“ berichten die beiden mal singend, mal streitend über ihre Erfahrungen im Comedybusiness, und von den Kreuzfahrtschiffen dieser Welt.  
**Quatsch Comedy Club**  
 Friedrichstraße 107, Mitte, 8., 10.3., 20 Uhr, Tel.: 01805-25 55 65

**AUSSTELLUNG**

**Anna-Seghers-Gedenkstätte**, Anna-Seghers-Str. 81, Tel. 677 47 25, Di 9.3., Do 11.3., 10-16 Uhr, Dauerausstellung – Wohn- und Arbeitsräume der Schriftstellerin.  
**Archenhold-Sternwarte**, Alt-Treptow 1, Tel. 536 06 37 19, tgl. 14-16:30 Uhr (außer Mo 8.3., Di 9.3.), Dauerausstellung – Die Archenhold-Sternwarte / Das Planetensystem / Das Universum / Observatorien / Experimental-Labor, tgl. 14-16:30 Uhr (außer Mo 8.3., Di 9.3.), ... aber wo bleiben wir Deutschen? Gottfried Kirch – erster Berliner Astronom  
**Dokumentationszentrum NS-Zwangsarbeit**, Britzer Str. 5, Tel. 63 90 28 80, tgl. 10-18 Uhr (außer Mo 8.3.), Dauerausstellung – Bausteine – Geschichte des Dokumentationszentrums NS-Zwangsarbeit, tgl. 10-18 Uhr (außer Mo 8.3.), Riss durchs Leben. Erinnerungen ukrainischer Zwangsarbeiterinnen im Rheinland  
**Heimatmuseum Treptow**, Sternndamm 102, Tel. 61 72 56 29, So 7.3., Do 11.3., 10-18 Uhr + Di 9.3., Mi 10.3., 10-16 Uhr, 20 Jahre danach – Mauerspuren  
**Pings Art**, Bouchéstr. 20, Tel. 659 38 50, Sa 6.3., 11-19 Uhr + Fr 12.3., 12-18 Uhr, processing of sensory stimuli II: Diana Stoffels – Glasperlen-Schmuckunikate  
**Ratz-Fatz**, Schnellerstr. 81, Tel. 67 77 50 25, tgl. 9-18 Uhr (außer Sa 6.3., So 7.3.), Sabine Fiedler – Malerei, Alexander Ernst – Lyrik

**FILM/VIDEO**

**Ratz-Fatz**, Schnellerstr. 81, Tel. 67 77 50 25, Di 9.3., 14:30 Uhr, Kulturcafé für Senioren: Sylt

**VORTRÄGE**

**Praxis für Rolfing, Ganzheitliche Körperarbeit und Hypnotherapie**, Karl-Kunger-Str. 3, Tel. 53 21 91 91, Fr 12.3., 14 Uhr, Sanfte Geburt mit Hypnose/Trance und Rolfing – Info-Tag

**LESUNG**

**Sam - salads and more**, Plesser Str. 6, Tel. 53 21 46 91, Do 11.3., 20 Uhr, Arno Funke (Dagobert) liest und erzählt Geschichten und Anekdoten aus seinem Leben – kulinarische Lesung mit Dia-Show

**FEZ Berlin**, Str. zum FEZ 2, Tel. 53 07 1-0, So 7.3., 10-18 Uhr + Sa 6.3., 13-18 Uhr, Musikfestival Klangwelten: Singen pur – Konzerte und Mitmachangebote, Di 9.3., Mi 10.3., 9:30 Uhr, Musikfestival Klangwelten 2010: Musik bewegt weiter – Projektwoche - Workshops u. Konzert (ab 5 J., Kartentel.: 53 07 13 33), Di 9.3., Mi 10.3., 9:30, 11 Uhr, Musikfestival Klangwelten 2010 - Karneval der Tiere: Omo ke Yo – Reis und Bohnen (Adesa, ab 5 J.), Do 11.3., Fr 12.3., 9:30, 11 Uhr, Musikfestival Klangwelten 2010 - Karneval der Tiere: Omo ke Yo – Reis und Bohnen (Adesa, ab 9 J.)

**Stadtheater Cöpenick**, Friedrichshagener Str. 9, Tel. 65 01 62 34, Di 9.3., 10 Uhr, Peter und der Wolf (ab 4 J.), Mi 10.3., 10 Uhr, Die drei Schweinchen und der Wolf (ab 4 J.), Do 11.3., 10 Uhr, Meister Ton und der Lieder-Zauber-Koffer (Theater aus dem Koffer, ab 3 J., Kartentel.: 311 66 11 10), Fr 12.3., 10 Uhr, Der Wolf und die sieben jungen Geißlein (Theater im Globus, ab 4 J., Kartentel.: 0170-862 27 42)

**Union Filmtheater**, Bölschestr. 69, Tel. 65 01 31 41, So 7.3., 11 Uhr, Kasperles Reise ins Abenteuerland (Puppenb. Regenbogen)

**MUSIK**

**Alter Ballsaal**, Müggelseedamm 164, Tel. 645 57 16, Sa 6.3., 20 Uhr, Friedrichshagener Kneipenmusikfest, Fr 12.3., 21 Uhr, Dirk Zöllner & André Gensicke  
**Freiheit fünfzehn**, Freiheit 15, Tel. 65 88 78 25, Sa 6.3., 20:30 Uhr, Starfucker (Rock, Rolling Stones Cover)

**Haus der Jugend Köpenick**, Seelenbinderstr. 54, Tel. 652 04 83, Sa 6.3., 20:30 Uhr, Homophonia Is Gay: Shirley Holmes / Dario (Indie, Pop, Rock, Party)

**Schloss Köpenick**, Schlossinsel, Tel. 65 01 85 44, So 7.3., 16 Uhr, Aurorasaal: Mozart Violinsonaten 2: Minjung Kang (Violine), Sabina Chukurova (Klavier), Werke: Mozarte: Sonates Es-Dur, C-Dur, A-Dur; Dietrich/Schumann/Brahms: F-A-E Sonate

**Schlossplatztheater**, Alt-Köpenick 31-33, Tel. 651 651 6, So 7.3., 18 Uhr, Hommage an Tom Waits: Two against one

**Stadtheater Cöpenick**, Friedrichshagener Str. 9, Tel. 65 01 62 34, Sa 6.3., 15 Uhr, Die Sopranisten (Musik von Operette bis Swing)

**PARTY**

**Union Filmtheater**, Bölschestr. 69, Tel. 65 01 31 41, Sa 6.3., 23 Uhr, TanzNacht zum Kneipenmusikfest Friedrichshagen, So 7.3., 15 Uhr, Südsee Paradies: Gramophon – Tanz-Café

**PARTY**

**Union Filmtheater**, Bölschestr. 69, Tel. 65 01 31 41, Sa 6.3., 23 Uhr, TanzNacht zum Kneipenmusikfest Friedrichshagen, So 7.3., 15 Uhr, Südsee Paradies: Gramophon – Tanz-Café

**AUSSTELLUNG**

**FEZ Berlin**, Str. zum FEZ 2, Tel. 53 07 1-0, So 7.3., 10-18 Uhr + Sa 6.3., 13-18 Uhr + Mi 10.3., 15-18 Uhr, Kindermuseum: Sag, was war die DDR? – Ein Geschichtsabenteuer für Kinder und Jugendliche, So 7.3., 10-18 Uhr + Sa 6.3., 13-18 Uhr + Mi 10.3., 15-18 Uhr, Brandenburgs schnelle Augen – die fünf Satelliten von RapidEye  
**Gedenkstätte Köpenicker Blutwoche Juni 1933**, Puchanstr. 12, Tel. 657 14 67, Do 11.3., 10-18 Uhr, Dauerausstellung – Köpenicker Blutwoche Juni 1933. Eine Dokumentation.  
**Museum im Wasserwerk**, Müggelseedamm 307, Tel. 86 44 76 95, tgl. 10-16 Uhr (außer Sa 6.3., So 7.3., Mo 8.3.) + So 7.3., 10-17 Uhr, Dauerausstellung – Wasser für Berlin – Querschnitt durch die Geschichte der Berliner Wasserversorgung und Stadtentwässerung (1856-1950); Vorführung der Dampfmaschine Sa/So und Feiert. 11, 13 u. 15 Uhr, tgl. 10-15 Uhr (außer Sa 6.3., So 7.3., Mo 8.3.) + So 7.3., 10-16 Uhr, Zeugnisse der Spaltung – Kanalisation im geteilten Berlin

**KABARETT/COMEDY**

**Stadtheater Cöpenick**, Friedrichshagener Str. 9, Tel. 65 01 62 34, So 7.3., 11 Uhr, Die Zeit verlangsamt's (Gisela Oechelhaeuser)

**KINDER**

**FEZ/Astrid-Lindgren-Bühne**, Str. zum FEZ 2, Tel. 53 07 12 50, Sa 6.3., 15 Uhr, Musikfestival Klangwelten 2010 – Feel Stil: Joseph-Schmidt-Musikschule Treptow-Köpenick – Konzert (ab 8 J.), Di 9.3., 10:30 Uhr + So 7.3., 11, 14, 16 Uhr + Sa 6.3., 15, 16:30 Uhr, Dornröschen (Puppentheater Felicio, ab 4 J.)  
**Technischer Jugendbildungsverein in Praxis**, Straße zum FEZ 2, Tel. 62 20 10 30, So 7.3., 14-18 Uhr, Lern- und Erfindertage: Bastel-Strolche – Bauen, Basteln, Werkeln in familiärer Atmosphäre

**NEU IM KINO**  
 ab Samstag 6. 3. 2010

**THRILLER**

**Der Räuber**  
**R: Benjamin Heisenberg, Österreich/Deutschland, 2009**

Benjamin Heisenbergs Porträt eines legendären österreichischen Serientäters, der abwechselnd Marathon lief und Banken überfiel. Reduziertes und zugleich extrem dynamisches Verbrecherkino mit fulminant inszenierten Fluchtsequenzen, die den immer raubtierhafteren Helden zurück in die Natur führen.



**SATIRE**



**Männer, die auf Ziegen starren**

**R: Grant Heslov, USA, 2009**

Geist ist die Waffengattung der Zukunft: Von dieser Annahme gehen die militärischen Projekte aus, die in „Männer, die auf Ziegen starren“ auf Korn genommen werden. George Clooney und Jeff Bridges üben psychologische Kriegsführung. Ewan McGregor deckt die Sache auf. Eine Pop-satire, die ein wenig Mühe hat, mit der Wirklichkeit Schritt zu halten.

**KINDERFILM**

**Hier kommt Lola**

**R: Franziska Buch, Deutschland, 2010**

Eine bunte, gut gelaunte Romantische Comedy für Unter-Zehnjährige, die akribisch den Genreregeln folgt und sich allenfalls durch weitgehende Ironiefreiheit von der Erwachsenen-Variante abhebt: Die neunjährige Lola ist gerade nach Hamburg gezogen und muss auf der Suche nach der großen Liebe – das heißt einer „besten Freundin“ – die üblichen Verwicklungen und Lernprozesse durchmachen. Verfilmung des ersten Bandes der „Lola“-Serie von Isabel Abedi.



Alle Kinotermin unter: [www.berlinonline.de](http://www.berlinonline.de)

**APOTHEKEN**

**Treptow**  
 Spätdienste von 9 bis 22 Uhr, Nachtdienste von 9 bis 9 Uhr am folgenden Tag  
 Weitere Infos unter [www.gesundheit-berlin.de](http://www.gesundheit-berlin.de)  
**Samstag, 6. 3.**  
 Nacht: Apotheke am Plänterwald, Galileistr. 31, Tel. 533 70 27, Aesculap-Apotheke, Nacht: Albert-Einstein-Straße 2, Tel. 63 92 23 58  
**Sonntag, 7. 3.**  
 Spät: Moritz-Apotheke, Grimaustr. 79, Tel. 636 18 45  
**Montag, 8. 3.**  
 Nacht: Magereten-Apotheke, Karl-Kunger-Str. 46, Tel. 533 78 55, Spät: Stern-Apotheke, Baumschulenstraße 96, Tel. 53 02 78 66.  
**Dienstag, 9. 3.**  
 Spät: Weiden-Apotheke am Ehrenfelder Platz, Ehrenfelder Str. 30, Tel. 67 89 06 06 Nacht: Sternndamm-Apotheke, Sternndamm 11, Tel. 636 39 98  
**Mittwoch, 10. 3.**  
 Nacht: Apotheke Johannisthal, Sternndamm 75, Tel. 636 02 74, Nacht: Falken-Apotheke, Ortoloffstr. 206a, Tel. 679 70 51  
**Donnerstag, 11. 3.**  
 Spät: Park-Apotheke, Elsenstr. 1, Tel. 534 86 75 Nacht: Elefant-Apotheke, Dörfeldstr. 52, Tel. 670 52 60  
**Freitag, 12. 3.**  
 Spät: Apotheke an der Alten Schule, Dörfeldstr. 55, Tel. 677 38 30 Nacht: Luna-Apotheke, Am Treptower Park 40-42, Tel. 53 69 81 00  
**Samstag, 13. 3.**  
 Spät: Apotheke im Wedegorn-Zentrum, Semmelweisstraße 105, Tel. 67 19 74 28, Nacht: Farma-Plus-Apotheke Johannisthal, Sternndamm 31, Tel. 46 99 88 99

**RATGEBER RECHT**

**Von der Wiege bis zur Bahre?**

**Zeugnisse begleiten uns ein Leben lang**

Mit der Geburt geht es los: Das Neugeborene wird beurteilt: Größe und Gewicht sind das erste, was die Menschen um mich rum wissen wollen. Mit einem Untersuchungsheft gehen die Eltern dann regelmäßig zum Arzt, um beurteilen zu lassen, ob das Kind zu klein, zu groß, zu dick, zu dünn, genügend mobil und intellektuell ausreichend entwickelt ist. Spätestens in der Schule geht es dann richtig los: Zeugnisse! Hat man einmal ein schlechtes Zeugnis erhalten, lässt einen das nicht mehr los. Ganz besondere Auswirkungen auf unser Leben haben Arbeitszeugnisse. An Arbeitszeugnissen führt kein Weg vorbei. Die Zeiten, in denen man im Betrieb gelernt hat, übernommen wurde und nach 40 bis 50 Jahren Tätigkeit in die Rente entlassen wurde, sind vorbei. Vielmehr wird Flexibilität gefordert. Für eine Bewerbung beim

neuen Arbeitgeber benötigt man ein Zeugnis, selbstverständlich ein gutes Zeugnis. Der Arbeitgeber ist verpflichtet, seinen bisherigen Arbeitnehmer wohlwollend zu beurteilen. Das ist natürlich schwierig, wenn es zwischen Mitarbeiter und Chef so richtig gekracht hat. Versucht der Arbeitgeber, durch wohlwollend klingende aber trotzdem vernichtende Formulierungen dem Arbeitnehmer eins auszuwaschen, muss dieser seinen Anspruch auf ein ordentliches Zeugnis gerichtlich geltend machen. Aber zunächst muss der Arbeitnehmer merken, dass an dem Zeugnis etwas faul ist, weil kein Firmenbriefbogen verwendet wurde, weil das Datum falsch ist, weil Anfangsstriche oder Schreibfehler auftauchen oder Ähnliches. Besondere Aufmerksamkeit gilt den Formulierungen, denn es hat sich eine Zeugnissprache

entwickelt, die dem Personalchef sofort klar macht, warum der Arbeitnehmer das Unternehmen verlassen muss. „Mit Herrn Müllers Umgangsformen waren wir im Allgemeinen zufrieden“, das liest sich gut, ist aber eine vernichtende Beurteilung. Ebenso: „Herrn Müllers Tätigkeit erforderte Initiative und Engagement“ oder: „Die Fach- und Leistungskompetenz von Herrn Müller war insgesamt zufriedenstellend“, „Herr Müller strebte optimale Arbeitsfolge an“, „Die Leistungen von Herrn Müller verdienen unsere Anerkennung“. All dies sind mangelhafte oder ausreichende Beurteilungen.

Alles über Arbeitszeugnisse erfahren Sie im Vortrag der Rechtsanwältin Dr. Zacharias & Partner, am Mittwoch, dem 10.03.2010, um 18 Uhr in der Volmerstraße 5 in Berlin-Adlershof. Um Anmeldung unter 030 / 6392-4567 wird gebeten.

**RECHTSANWÄLTE DR. ZACHARIAS & PARTNER**

Allgemeines Privatrecht · Arbeitsrecht · Baurecht · EDV-Recht · Erbrecht  
 Familienrecht · Gesellschaftsrecht · Gewerberecht · Grundstücksrecht  
 Haftpflichtrecht · Handelsrecht · Insolvenzrecht · Internationales Privat- und  
 Wirtschaftsrecht · Kaufrecht · Patent- und Markenrecht · Medienrecht  
 Miet- und Pachtrecht · Öffentliches Abgabenrecht · Unternehmensrecht  
 Urheberrecht · Verbraucherrecht · Vergaberecht · Versicherungsrecht  
 Vertragsrecht · Verwaltungsrecht · Wettbewerbsrecht · Wirtschaftsstrafrecht



[www.wirtschaftsrecht-adlershof.de](http://www.wirtschaftsrecht-adlershof.de) · Fon: 63 92-45 67

**MYSTISCHE WELTEN**  
**DIE RÜCKKEHR DER SHAOLIN**  
 Die Kung Fu Show über das Leben der Shaolin Mönche  
**So. 28. März '10**  
**Tempodrom**  
 Zusatzshow  
**Berlin 16 & 20 Uhr**  
 0231-9172290  
[www.proticket.de](http://www.proticket.de)  
 & bei allen ProTicket VWK-Stellen

**tip Berlin**  
[www.tip-berlin.de](http://www.tip-berlin.de)  
 Der Programm-Service des TIP-Magazins für das Berliner Abendblatt.  
 Veranstaltungshinweise oder Änderungen bitte schriftlich an:  
 TIP-Programmredaktion  
 Karl-Liebknecht-Str. 29  
 10178 Berlin  
 oder Fax 25 00 33 27  
 E-Mail: [ba@tip-berlin.de](mailto:ba@tip-berlin.de)

# Hans Peter macht Karriere

Abtanzen mit den Friesenjungs von Scooter in der Arena Treptow

Treptow. Wer hätte dereinst gedacht, dass der kleine Hans Peter aus Ostfriesland als Star auf den Bühnen Europas unterwegs sein würde? Selbst später sah es kaum nach multinationalen Erfolgen aus, als er einige Semester Jura studierte und dann doch lieber Industriekaufmann wurde. Auch davor flüchtete er – in einen Plattenladen: endlich Geborgenheit durch und mit Musik. Der Weg zu einer Plattenfirma gestaltete sich wechselhaft, aber unaufhaltsam positiv. 1986 lernte er Rick J. Jordan über eine Anzeige kennen. 1988 bis 1991 machten sie gemeinsam Synthesizer-Pop. Ihre Gruppe „Celebrate The Nun“ war danach Geschichte. Hans Peter nannte sich bereits einige Zeit H.P. Baxxter. Nun hatte er auch noch die richtige Idee: mit Remixen bekannter Künstler groß herauszukommen. Im Sog der Bekanntheit von Holly Johnson (Frankie Goes to Hollywood) und Marky Mark gelang dies zwar partiell,



Hans Peter singt in der Arena

Foto:promo

wurde aber zwangsläufig dem Wunsch nach Selbstdarstellung auf der Bühne nicht gerecht. Ende 1993 produzierten Rick und H.P. „Vallée De Larmes“ – die Geburtsstunde von Scooter hatte geschlagen. Wenig später folgte mit „Hyper Hyper“ ein Paukenschlag. Der „Song“ wurde in

ganz Europa zum Hit, die Gruppe zu Trendsettern der elektronischen Tanzmusik. Geschichte Produktionen und die Nutzung bekannter Melodien als Samples („Suavemente“ von Elvis Crespo), Coverversionen („Rebel Yell“ von Billy Idol, „I Was Made For Loving You“ von Kiss) oder

nach direktem Kontakt mit bekannten Bands unter dem Motto „Jumping All Over The World – Whatever You Want“ (ursprünglich von Status Quo) zeitigten Erfolge. Die Gruppe hinterließ häufig Verblüffung, selbst bei ihren Fans, zuletzt wahrscheinlich bei „Lass uns tanzen“ (2007). Die Verkäufe allerdings sprachen eine unmissverständliche Sprache: Scooter verkaufte bis heute etwa 30 Millionen Tonträger. Die Erfolgsgeschichte ist damit jedoch nicht beendet. Ihre neue Single „Stuck on Replay“ ist die offizielle Hymne der Eishockey-WM im Mai 2010. Zum Eröffnungsspiel Deutschland gegen USA in Gelsenkirchen werden Hans Peter & Co. den Live-Auftakt markieren.

Doch vorher sind sie zu Gast in der Arena Treptow: am 13. März, 20 Uhr. Wir haben 2x2 Freikarten für dieses Ereignis. Wählen Sie am Montag, 8. März, um 13 Uhr die Telefonnummer 292 72 21. Viel Glück! JöSchu

# Schlagen Sie den Schlaganfall

Neue Medizin-Serie des Berliner Kurier

Der Schlaganfall ist die dritthäufigste Todesursache in Deutschland. Der GAU im Gehirn kommt meist völlig unverhofft: Ein leichtes Unwohlsein, ein Kribbeln im Arm oder plötzliche Schwierigkeiten, das richtige Wort zu finden – diese scheinbar harmlosen Symptome können die Boten einer Funktionsstörung des Gehirns sein, eines Schlaganfalls. Jährlich trifft mehr als 200.000 Menschen in der Bundesrepublik der Schlag. Davon stirbt jeder Dritte innerhalb eines Jahres.

In Folge 10 der Medizinserie

„Die großen Volkskrankheiten“ des Berliner KURIER am 9. März erklärt der Schlaganfall-Spezialist Professor Dr. Otto Busse, was die Ursachen sind, wie Sie im Notfall richtig reagieren und wie Sie Risikofaktoren ausschalten. Drei Betroffene erzählen, wie sie nach einem Schlaganfall zurück ins Leben fanden. Außerdem ist zu erfahren, warum auch Kinder der Schlag treffen kann.

Die kostenlose Medizin-Beilage erscheint jeden Dienstag im Berliner KURIER – immer mit acht Seiten zu einem Thema.

# Magdeboot: „Schiff ahoi“

Fast 100 Aussteller aus Europa sagen „Schiff ahoi“ bei der Magdeboot 2010, präsentieren vom 12.–14. März neue und gebrauchte Boote, Zubehör und Wassersporttrends. Zum Saisonbeginn finden Wassersportler direkt am frisch sanierten Wissenschaftshafen Magdeburg mit Unterstützung des Wasser- und Schifffahrtsamtes und der Volksmarine, alles Notwendige für den Start auf dem Wasser. Es gibt wieder eine private Gebrauchboot-Börse und ein buntes Rahmenprogramm. Boots-Probefahrten, Kanusicherheits- und Schnuppertauchen, Fachseminare zum Gebrauchbootkauf, Buchvorstellungen und mehr für die ganze Familie. Weitere Infos unter [www.mvglm.de](http://www.mvglm.de)



# Bella Italia bei Küchentreff

Der Küchen-Fachmann lädt zur Kochshow ein

Adlershof. Wer eine neue Küche kauft, legt besonders viel Wert auf gute Beratung und individuelle Planung – Küchenkauf ist eben Vertrauenssache. Und da ist man beim Küchentreff in der Dörpfeldstraße 8 genau richtig. Denn hier wird die perfekte Küche für jeden Kunden nach seinen ganz persönlichen Wünschen geplant und umgesetzt. Seit 2002 überzeugt Küchentreff mit Kompetenz und bestem Service rund um das Thema Küchen. Kostenlose Serviceleistungen wie Montage und die Installation von Elektro- und Wasseranschlüssen an vorhandene Medien gehört ebenso zur individuellen Kundenbetreuung wie die Planung, Beratung und Verkauf.

Davon kann man sich selbst überzeugen. Denn das Küchensstudio lädt am 13. März von 10 bis 19 Uhr zur Kochshow „Bella Italia“ ein. Für alle, die auf eine gesundheitsbewusste Ernährung achten, wird es viele geniale und einfache Rezepte geben, die man zu Hause leicht nachkochen



Das Küchentreff-Team freut sich auf seine Gäste. Foto: Küchentreff

kann. Mit Küchengeräten von BOSCH wie zum Beispiel dem Dampfgarer bleiben Vitamine und Mineralstoffe optimal erhalten. Überraschen Sie Ihre Gäste mit kulinarischen Gaumenfreuden aus Italien. Die Frage nach dem Rezept ist dann auch leicht zu beantworten: vom Küchentreff in Adlershof! Neben der tollen Kochshow wartet auch ein Kinder-Backstudio auf die Gäste, das nicht nur die Kleinen begeistern wird. Außerdem verspricht eine Tombola attraktive Gewinne.

Kommen Sie mit der Familie vorbei und erleben Sie Kochen einmal anders. Überzeugen Sie sich von den BOSCH-Geräten, mit denen das Kochen zum Erlebnis wird. Um Anmeldung unter 67 89 53 34 oder per E-Mail an [info@kuechentreff-adlershof.de](mailto:info@kuechentreff-adlershof.de) wird gebeten. Das Küchentreff-Team freut sich auf Sie. jk/pm

# Ehrenamtler

Stefanie Beerbaum stellt ihre Fotos vor

Köpenick. Die 19 Bilder von Stefanie Beerbaum, Leiterin des Freiwilligenzentrums „Sternenfischer“ und leidenschaftliche Fotografin, zeigen allesamt Ehrenamtler, die sich in ihrer Freizeit für andere Menschen einsetzen. Stefanie Beerbaum fotografierte sie jeweils an „ihrem Ort“ einem Ort mit dem sie positive Erinnerungen verbindet. Nach der Ausstellungseröffnung im Juni 2009 im Rathaus Köpenick tourten die Bilder durch Berlin. Danach waren sie in Kleinmachnow zu bewundern.

Fotografin Stefanie Beerbaum leitet das Freiwilligenzentrum „Sternenfischer“: „Ich bin über-

wältigt von der großen, sehr positiven Resonanz auf meine Ausstellung und freue mich, dass sie, bevor die Reise durch Berlin weitergeht, zunächst wieder in ihre Heimat zurückkehren, in dem Bezirk, in dem alle dargestellten Engagierten aktiv sind.“

Am Freitag, 12. März, um 15 Uhr eröffnet dann soweit: eröffnet Bezirksbürgermeisterin Gabriele Schöttler im Vitanas Senioren Centrum Bellevue gemeinsam mit Centrumleiter Joachim Müller und Stefanie Beerbaum noch einmal die Ausstellung. Musikalisch wird die Vernissage von Pianist Werner Scholl begleitet und auch für einen kleinen, feinen Snack ist gesorgt.



Ein Foto der Ausstellung.

Foto: Beerbaum

„Wir freuen uns sehr, die ausdrucksstarken Fotografien von Frau Beerbaum in unseren Räumen ausstellen zu dürfen. Unser Haus liegt mitten im Kiez, und interessierte Besucher sind jederzeit herzlich eingeladen, sich bei uns umzuschauen“, sagt Joachim Müller. Die Schau ist bis 16. April im Centrum Bellevue, Parisiusstraße 4–14, zu sehen. pm

# Ranher und Indianer

Musical „Der Schuh des Manitu“



Apachenhäuptling Abahachi (r.) und sein weißer Blutsbruder Ranger sind Gefangene des Schoschonenhäuptlings Listiger Lurch. F: SL-ETMENT

Charlottenburg. Wer sich schon im Film „Der Schuh des Manitu“ über die Dialoge schlapp gelacht hat, dessen Lachmuskeln werden auch im gleichnamigen Musical arg strapaziert. Wer allerdings eine Kopie des Films erwartet, wird enttäuscht. Dafür unterliegt ein Musical anderen Gesetzen als ein Film.

Zwölf Millionen sahen den Film „Der Schuh des Manitu“. Um die Geschichte auch als erfolgreiches Musical auf die Bühne zu bringen, braucht es vor allem die richtigen Partner. Mit Stage Entertainment konnte Musicalfan Michael Bully Herbig seinen Traum umsetzen: „Nach sieben Jahren am Marterpfahl bringen wir die Blutsbrüder end-

lich zum Singen.“ Grundlage für Film und Musical waren Karl Mays (1842–1912) berühmte Romane um Winnetou und seinen Blutsbruder Old Shatterhand.

Seit Dezember vergangenen Jahres ist nun im Theater des Westens in der Kantstraße 12 das Musical-Spektakel „Der Schuh des Manitu“ zu sehen.

Leser des Berliner Abendblatt haben die Möglichkeit, noch bis zum 14. März Tickets zu extra günstigen Preise zu bekommen.

Info und Tickets unter [www.prima.ticket.de/abendblatt](http://www.prima.ticket.de/abendblatt) oder unter 01805-25 55 66 (14 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz; Mobil maximal 42 Cent/Min.). cm

KARTENANGEBOT

## FÜR UNSERE LESER

### KLEZMER FESTIVAL

Jiddish Songs and more

Das Wort Klezmer ist nun in den letzten Jahren zum Namen für das gesamte Genre der osteuropäisch-jüdischen Musik geworden. Doch ist dies eigentlich nur ein Wort für den instrumentalen Musikstil und bedeutet: Musiker. Viele jiddische Lieder hatten schon immer etwas von dem internationalen Flair, das heute in jeder größeren Stadt selbstverständlich ist – Tango, Comedy, Schlager, Küchenlied, Kunstlied, auch Folklore. Doch sind die Lieder und Texte so unterschiedlich wie die Länder und Zeiten, aus denen sie kommen. Genießen Sie das Klezmer Festival mit dem TRIO SCHO, KARSTEN TROYKE (Gesang) und JAN HERMERSCHMIDT an der Klarinette.  
Info: [www.musikerportrait.de/stefan-bevier](http://www.musikerportrait.de/stefan-bevier)

**Tickets**

für Freitag, 26.03.2010  
20.00 Uhr

**PK2 25,00 Euro**  
(statt 30,00 Euro)

**PK3 21,50 Euro**  
(statt 26,30 Euro)

**PK5 18,00 Euro**  
(statt 21,70 Euro)  
inkl. Vorverkaufsgebühr

Das Angebot gilt bis 11.03.2010, nur solange der Vorrat reicht!

**Veranstaltungsort:**  
Kammermusiksaal der Philharmonie  
Herbert-von-Karajan-Str. 1  
10785 Berlin

Nur telefonische Bestellung:  
Mo. bis Fr. 7–20 Uhr, Sa. 7–14 Uhr  
Tel. 01805/29 38 88\*  
\*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

Jetzt anrufen!

**Ticketabholung: ab 18.03.2010**  
Kundencenter Berliner Verlag  
Karl-Liebknecht-Straße 29  
10178 Berlin

ab 18,00 €  
inkl. VVK

BERLINER  
**ABENDBLATT**

Und 1x2 Tickets gewinnen bei  
**TwoTickets.de**  
Tickets gewinnen, Stadt entdecken.

KOMPETENTE UND UMFASSENDE BERATUNG IN IHREM SVENSON HAARSTUDIO

**GRATIS**  
Beratung und  
3 professionelle  
Haarbehandlungen

KOSTENFREIE TERMINHOTLINE:  
**0800 7777 15 13**

## Retten Sie Ihre Haare!

**SVENSON HAARBEHANDLUNGEN:**  
Gegen übermäßigen Haarausfall, Schuppenbildung und Kopfhautjucken sowie zur Pflege und Erhaltung der Haarqualität – für Männer und Frauen!

**AUSSERDEM BIETEN WIR:**

- SVENSON Haarsysteme: aus natürlichem Haar, bei fehlendem Volumen oder fortgeschrittener Glatzenbildung.
- SVENSON Haartransplantation: Zurückgewinnung des eigenen Haares bei absoluter Natürlichkeit.
- SVENSON Perücken: Wählen Sie aus einer großen Anzahl attraktiver Modelle!

**SVENSON Haar Studios in:**  
Berlin, Bremen, Dortmund, Dresden, Düsseldorf, Essen, Frankfurt/Main, Hamburg, Hannover, Köln, Leipzig, Mannheim, München, Nürnberg, Stuttgart

**WWW.SVENSON.DE**

VERTRAUEN SIE SVENSON – EUROPAS FÜHRENDES HAARINSTITUT

Deutschland • Schweiz • Spanien • Portugal • Italien

## Risiko Sodbrennen

Saures Aufstoßen gehört für viele zum Alltag

■ Sodbrennen kann ernsthafte Folgen für die Gesundheit haben und sollte daher rasch behandelt werden. Wenn der Schließmuskel am Mageneingang nicht mehr richtig funktioniert, und die aggressive Magensäure die Speiseröhre hoch bis in den Rachen steigt, werden die empfindlichen Schleimhäute erheblich geschädigt. Das ist nicht nur schmerzhaft, sondern auch gefährlich. Im schlimmsten Fall können die entzündeten Schleimhautzellen zu wuchern beginnen und sogar zu einem Speiseröhrenkrebs entarten. Magen-Darm-Experten raten,



Häufiges Sodbrennen kann ernsthafte Folgen für die Gesundheit haben und sollte behandelt werden. Foto: WL

schon bei Beschwerden wie Magendruck und gelegentlichem saurem Aufstoßen zu handeln und empfehlen dazu so genannte Antazida. Bei den Antazida handelt es sich in der Regel um

natürliche mineralische Substanzen, die überschüssige Magensäure sehr effektiv und vor allem sehr schnell neutralisieren und dabei besonders gut verträglich sind. av

## Pflege fürs Frühjahr

Frischkick für die Haut

■ Wer wintermüde Haut schnell frühlingsfit machen will, kann ergänzend zur gewohnten Tages- oder Nachtcreme eine Extraportion Pflege einplanen.

Hier bieten sich hochkonzentrierte, flüssige Wirkstoffe an, die in großer Auswahl in Form von Ampullen, Seren, Essenzen, Fluids oder auch Konzentraten angeboten werden. Bei feuchtigkeitsarmer Haut eignen sich Präparate mit Hyaluronsäure, Glycerin oder Aminosäuren, die Feuchtigkeit spenden und bewahren. Für empfindliche Haut kommen zum Beispiel Salbei, Ringelblume, Hamamelis oder Kamille in Frage. Sie lindern Rötungen und Reizungen und beruhigen die Haut. Fettige oder zu Unreinheiten neigende Haut

reagiert positiv auf Extrakte aus Fenchel, Schafgarbe, Melisse und Hopfen.

Oft sind die Wirkstoffe in hochwertigen Ölen wie Jojoba-, Borretschsamen- oder Traubenkernöl gelöst. Häufig werden auch Mandel-, Nachtkerzen-, Rosen- oder Avocadoöl eingesetzt, entweder pur oder gemischt. Ampullen auf Ölbasis versorgen die Haut mit einer Extraportion Fett. Ampullen werden nach der gründlichen Reinigung von Gesicht, Hals und Dekolleté unter der gewohnten Pflegecreme aufgetragen und leicht einmassiert oder eingeklopft. Wer sich etwas besonders Gutes tun möchte, gönnt sich einen Besuch bei der Kosmetikerin. av

## Ausreichend trinken

Immer schön flüssig bleiben

■ Neben einer ausgewogenen Ernährung ist ausreichende Flüssigkeitszufuhr wichtig. Selbst junge Menschen berichten schon, selten durstig zu sein.

Das verstärkt sich mit steigendem Alter, denn das Durstempfinden schwächt sich ab. Spätestens ab 50 sollte man sich das Trinken ohne Durst angewöhnen. Wer zu wenig trinkt, ist mit Flüssigkeit schnell unterversorgt. Entsprechend reagiert der Körper. In schweren Fällen leidet der Kreislauf bis zum Kollaps. Gibt es Schwierigkeiten, wenigstens 1,5 bis 2 Liter am Tag zu trinken? Man überlegt zunächst, warum ausreichendes Trinken nicht gelingt. Empfindet

man keinen Durst oder hat man „einfach nur vergessen“, etwas zu trinken? Mahlzeiten sind gute Gelegenheiten. Die Regel, zum Essen nichts zu trinken, ist überholt!

Wer zum Essen etwas trinkt, kann die Flüssigkeitszufuhr nicht einfach vergessen. Ein großes Glas Wasser oder eine Saftschorle ergänzen die Speisen. Man stellt einen Trinkplan auf und beginnt schon morgens nach dem Aufstehen mit der Umsetzung. Zwei Tassen Kaffee, Milchkaffee oder Tee gehören zum Frühstück. Wer gesundheitliche Probleme hat, holt ärztlichen Rat zur erlaubten Menge des Kaffeekonsums ein. av

## Wohlfühlen im Alter

Willkommen im PGZ Pflege- und Gesundheitszentrum Berlin-Treptow

Sie sind auf der Suche nach einem modernen Pflegeheim mit vollstationärer Wohnrichtung oder einer Tagesstätte?

Dann schauen Sie sich doch einfach ein wenig bei uns um. Lassen Sie unsere wohlige Atmosphäre auf sich wirken.

Gern beraten wir Sie zu allen Fragen zum Wohnen im Alter, bei Behinderung oder Pflegebedürftigkeit und damit verbundenen sozialrechtlichen Fragen. Wir klären für Sie eine mögliche Finanzierung und vermitteln und koordinieren die notwendigen Hilfen.

Das PGZ in Treptow gehört durch seine wohlige und individuelle Atmosphäre zu den schönsten Pflegeeinrichtungen Berlins. Der vollstationäre Bereich verfügt über insgesamt 40 Plätze. Vier kleine Wohngruppen sind über fünf Etagen mit maximal 13 Bewohnern pro Etage aufgeteilt. Die gemütlichen Ein- und Zwei-Bett-Zimmer können auf Wunsch durch die Bewohner möbliert und eingerichtet werden. So können wir den häuslichen Anspruch an das neue Zuhause der Bewohner realisieren und Individualität walten lassen.

Dieser Anspruch gilt auch in unserer Tagespflegestätte. Diese verfügt über 13 Plätze und ist altersgerecht möbliert. Sie bietet eine Atmosphäre, in der sich unsere Gäste wohlfühlen und gemeinsame Stunden verbringen können.

So wird in der Küche täglich gemeinsam gekocht und in der Wohnstube kann man sich in weiche Polster fallen lassen. In unserer Bibliothek finden Sie viele interessante Bücher. Im eigenen Garten können die Bewohner verweilen und neue Kraft schöpfen. Die Bildergalerie in der Einrichtung zeigt die künstlerischen Talente der Bewohner und lässt so manches Leid vergessen.

Im „Poetischen Zimmer“ finden monatlich kulturelle Veranstaltungen statt, zu denen auch unsere Nachbarn herzlich eingeladen sind.

Am 24. März um 19 Uhr bezaubert Katelijne Philips-Lebon mit französischen Chansons. Schauen Sie rein.

PGZ Pflege- und Gesundheitszentrum Treptow gGmbH, Kieholzstraße 177 in 12437 Berlin. Telefon: 53 60 86-0, Fax: 53 21 07 43, E-Mail: info@pgz-treptow.de, www.pgz-treptow.de

Dieser Anspruch gilt auch in unserer Tagespflegestätte. Diese verfügt über 13 Plätze und ist altersgerecht möbliert. Sie bietet eine Atmosphäre, in der sich unsere Gäste wohlfühlen und gemeinsame Stunden verbringen können.

So wird in der Küche täglich gemeinsam gekocht und in der Wohnstube kann man sich in weiche Polster fallen lassen. In unserer Bibliothek finden Sie viele interessante Bücher. Im eigenen Garten können die Bewohner verweilen und neue Kraft schöpfen. Die Bildergalerie in der Einrichtung zeigt die künstlerischen Talente der Bewohner und lässt so manches Leid vergessen.

Im „Poetischen Zimmer“ finden monatlich kulturelle Veranstaltungen statt, zu denen auch unsere Nachbarn herzlich eingeladen sind.

## Wohlfühlen im Alter

Willkommen im PGZ Pflege- und Gesundheitszentrum Berlin-Treptow

Sie sind auf der Suche nach einem modernen Pflegeheim mit vollstationärer Wohnrichtung oder einer Tagesstätte?

Dann schauen Sie sich doch einfach ein wenig bei uns um. Lassen Sie unsere wohlige Atmosphäre auf sich wirken.

Gern beraten wir Sie zu allen Fragen zum Wohnen im Alter, bei Behinderung oder Pflegebedürftigkeit und damit verbundenen sozialrechtlichen Fragen. Wir klären für Sie eine mögliche Finanzierung und vermitteln und koordinieren die notwendigen Hilfen.

Das PGZ in Treptow gehört durch seine wohlige und individuelle Atmosphäre zu den schönsten Pflegeeinrichtungen Berlins. Der vollstationäre Bereich verfügt über insgesamt 40 Plätze. Vier kleine Wohngruppen sind über fünf Etagen mit maximal 13 Bewohnern pro Etage aufgeteilt. Die gemütlichen Ein- und Zwei-Bett-Zimmer können auf Wunsch durch die Bewohner möbliert und eingerichtet werden. So können wir den häuslichen Anspruch an das neue Zuhause der Bewohner realisieren und Individualität walten lassen.

Dieser Anspruch gilt auch in unserer Tagespflegestätte. Diese verfügt über 13 Plätze und ist altersgerecht möbliert. Sie bietet eine Atmosphäre, in der sich unsere Gäste wohlfühlen und gemeinsame Stunden verbringen können.

So wird in der Küche täglich gemeinsam gekocht und in der Wohnstube kann man sich in weiche Polster fallen lassen. In unserer Bibliothek finden Sie viele interessante Bücher. Im eigenen Garten können die Bewohner verweilen und neue Kraft schöpfen. Die Bildergalerie in der Einrichtung zeigt die künstlerischen Talente der Bewohner und lässt so manches Leid vergessen.

Im „Poetischen Zimmer“ finden monatlich kulturelle Veranstaltungen statt, zu denen auch unsere Nachbarn herzlich eingeladen sind.

Am 24. März um 19 Uhr bezaubert Katelijne Philips-Lebon mit französischen Chansons. Schauen Sie rein.

PGZ Pflege- und Gesundheitszentrum Treptow gGmbH, Kieholzstraße 177 in 12437 Berlin. Telefon: 53 60 86-0, Fax: 53 21 07 43, E-Mail: info@pgz-treptow.de, www.pgz-treptow.de

Dieser Anspruch gilt auch in unserer Tagespflegestätte. Diese verfügt über 13 Plätze und ist altersgerecht möbliert. Sie bietet eine Atmosphäre, in der sich unsere Gäste wohlfühlen und gemeinsame Stunden verbringen können.

So wird in der Küche täglich gemeinsam gekocht und in der Wohnstube kann man sich in weiche Polster fallen lassen. In unserer Bibliothek finden Sie viele interessante Bücher. Im eigenen Garten können die Bewohner verweilen und neue Kraft schöpfen. Die Bildergalerie in der Einrichtung zeigt die künstlerischen Talente der Bewohner und lässt so manches Leid vergessen.

Im „Poetischen Zimmer“ finden monatlich kulturelle Veranstaltungen statt, zu denen auch unsere Nachbarn herzlich eingeladen sind.

## KURZ & KNAPP

Wenn es im Darm rumort

Durchfall, Magenkrämpfe und Völlegefühl: Diese lästigen Beschwerden sind für viele Deutsche Alltag. Oft findet der Arzt keinen Grund für die Symptome. In einem solchen Fall sollten Betroffene unbedingt an eine mögliche Laktose-Intoleranz denken, die bei normalen Blut- und Stuhluntersuchungen nicht auffällt. Immerhin jeder siebte Deutsche leidet an dieser Störung, bei der der Körper eine zu geringe Menge des Enzyms Laktase produziert. Die Folge ist eine Laktose-Intoleranz, eine Unverträglichkeit gegenüber dem natürlichen Milchbestandteil Milchzucker.

Magnesium für Senioren Meist sinken im Alter körperliche Aktivität und damit auch die Nahrungsaufnahme. Dadurch kommt es häufig zu einer Mineralstoffunterversorgung des Organismus, ein Magnesiummangel ist die Folge: Schmerzhaftes Waden- und Zehenkrämpfe stören die Nachtruhe. Mit hochdosierten Präparaten aus der Apotheke ist eine optimale Versorgung gewährleistet. Zur Vorbeugung von Mangelerscheinungen sollte man davon täglich eine Portion einnehmen.

Umgang mit Beipackzettel Häufig scheuen sich berufstätige Eltern vor allem zu Beginn einer Tätigkeit davor, von ihrem Recht auf Freistellung zur Pflege kranker Kinder Gebrauch zu machen. In diesen Fällen können private Betreuungsdienste helfen: Deren Mitarbeiter kommen zu dem kranken Kind nach Hause, kümmern sich bis zu acht Stunden und erledigen auf Nachfrage zusätzlich den Haushalt. Die Kosten müssen die Eltern aus eigener Tasche aufbringen. Wer eine solche Betreuung benötigt, kann sich an den örtlichen Kinder-schutzbund wenden. Dieser hat Adressen der meisten Anbieter und hilft weiter.

## Verstopfung, Stuhlverlust, Hämorrhoiden – ein Tabu und seine Behandlungsmöglichkeiten

Dr. med. M. Penzenstadler, Oberarzt der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie im Krankenhaus Hedwigshöhe

Viele Menschen halten Verstopfung für eine Veranlagung, mit der man einfach leben muss. Das stimmt oft nicht, denn die Verstopfung kann viele Ursachen haben. Es lohnt sich deshalb, mit einem kompetenten Arzt darüber zu sprechen, denn für viele dieser Ursachen gibt es eine wirksame Behandlung.

Frauen leiden häufig aufgrund einer mechanischen Behinderung der Stuhleerung an Verstopfung. Die Stuhleerungsstörung ist weit verbreitet und kann die Lebensqualität stark beeinträchtigen. Einige Menschen greifen deshalb zu Abführmitteln. Diese Selbstverordnung ist jedoch keine Lösung, denn sie behebt die Ursache des Problems nicht. Durch die Einnahme von Abführmitteln über einen längeren Zeitraum, wird der Darm geschädigt und in charakteristischer Weise verändert. Werden Abführmittel längere Zeit hindurch regelmäßig eingenommen, gewöhnt sich der Darm daran. Die Folgen: Für die Darmentleerung werden immer höhere Dosen notwendig. Große Flüssigkeitsverluste führen zu einem erhöhten Thrombose- und Lungeninfarktisiko. Doch soweit muss es nicht kommen. Es gibt andere Behandlungsmöglichkeiten

mit denen den meisten Menschen geholfen werden kann.

Eine weitere Erkrankung des Darms sind die Hämorrhoiden. Hämorrhoiden sind Aussackungen des Gefäßgeflechts unter der Enddarmschleimhaut am Eingang zum After. Bei gesunden Menschen sorgen die Hämorrhoiden für die Feinabdichtung des Verdauungstraktes. Im Krankheitsfall erweitern sich die Hämorrhoiden und können Beschwerden, wie Jucken, Brennen, Blutabgang, Schmerzen beim Stuhlgang, unwillkürlicher Stuhlabgang oder Nüssen des After hervorrufen. Bei diesen akuten Beschwerden ist die fachkundige Untersuchung durch einen Arzt notwendig. Die Diagnose Hämorrhoiden ist nicht immer gleichbedeutend mit einer anstehenden Operation. Fortgeschrittene Formen müssen operiert werden. Dies ist hier nun durch eine neue schmerzarme Methode möglich.

Wir möchten Ihnen die verschiedenen therapeutischen Möglichkeiten der Behandlung von Verstopfung, Stuhlverlust und Hämorrhoiden in unserem kostenlosen Informationsabend am 9. März 2010 im Krankenhaus Hedwigshöhe vorstellen.

## Flacher Bauch im Sommer!



Gezielt am Bauch abnehmen

Mit dem Slim Belly®-Training werden Sie in vier Wochen um bis zu zwei Kleidergrößen schlanker! Fett verbrennen, Bauchumfang reduzieren, Gewebe straffen und das Hautbild verbessern – all das gelingt mit dem neuen Bauchkiller-Konzept Slim Belly®.

Durchschnittliche Bauchabnahme im ersten Kurs: 8 cm. Anmeldung für die Frühjahrskurse: ab sofort bis 12. März.

Kursdauer: 4 Wochen mit je 3 flexiblen Terminen pro Woche. Kursgebühr: 24,90 Euro pro Woche.

Rufen Sie uns noch heute unter 53 63 800 an!



Besuchen Sie uns im Internet! Los geht's, Film ab: www.fitness-am-park.de

Für die Straßenkinder von Togo alles andere als selbstverständlich: Schulerntericht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben. www.brot-fuer-die-welt.de

Krankenhaus Hedwigshöhe  
Höhentelg 1, 12556 Berlin  
www.alexianer.de

**Alexianer**  
Krankenhaushilfen

**EXPERTEN informieren**

Patienteninformationsveranstaltungen des Krankenhauses Hedwigshöhe  
in Zusammenarbeit mit der VHS Treptow-Köpenick 2010

**9. MÄRZ 2010, 18.00 – 19.30 UHR**  
Hämorrhoiden – schmerzarme Behandlung mit dem Stapler

Die Informationsveranstaltung findet im Foyer im Krankenhaus Hedwigshöhe statt.

**WEITERE TERMINE**

13. April 2010, 18.00 – 19.30 Uhr  
Das Herz – Ich liebe deine schöne Gestalt und bist du nicht willig, so brauche ich Strom

11. Mai 2010, 18.00 – 19.30 Uhr  
Schilddrüsenkropf – welche Therapie ist sinnvoll?

Information  
030 67 41 30 01

**VHS mehr als Wissen**  
Volkshochschule Treptow-Köpenick

**Belleza** Einladung zu einer Patienteninformationsveranstaltung zum Thema: Zahnimplantate für Jedermann...!!

Sind Zahnimplantate auch etwas für mich? Wieder mehr Biss mit Zahnimplantaten!

Diese und mehr Fragen beantworten wir Ihnen gern am 10.03.10 um 18:00 Uhr, Dorint Hotel Adlershof, Rudower Chaussee 15, 12489 Berlin

Referentin: Frau Dr. med. Dr. med. dent. Irina Brzenska, MKG-Chirurgin

Wir bitten um vorherige Anmeldung unter: 030/656 616 780

**Pflege-Vital** 678 06 06  
Liebvolle Alten- & Kranknappflege

**Freie Kapazitäten in Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz**

Seit mehreren Jahren haben pflegebedürftige, an Demenz erkrankte Menschen in Berlin-Adlershof und Berlin-Karlshorst die Möglichkeit, ihren Lebensabend selbstbestimmt und in Würde zu verbringen.

Raum dafür bieten die Wohngemeinschaften, die speziell auf die Bedürfnisse der Mieter zugeschnitten sind. Rund um die Uhr betreut das Fachpersonal der Sozialstation Pflege-Vital Beate Langer GmbH ambulante die älteren Menschen.

Deren Integration in ein normales Umfeld zu ermöglichen, vertraute Tätigkeiten und Aktivitäten eines Haushalts zu verrichten und die vorhandenen Ressourcen der Menschen mit Demenz aktivierend zu fördern, stehen dabei im Mittelpunkt.

Die Zimmer strahlen eine helle und freundliche Atmosphäre aus und laden zum Verweilen ein. Des Weiteren können alle Mieter die Gemeinschaftsräume wie die Wohnküche, den sehr schönen, großen Balkon und die Dachterrasse sowie das Wannenbad nutzen. Das Modell einer Wohngemeinschaft speziell für diese Klientel bietet die Chance, ein möglichst selbstbestimmtes Leben bis ins hohe Alter zu führen. Das Personal setzt im Rahmen der 24-Stunden-Betreuung eine aktivierende und liebevolle Pflege um.

Derzeit steht noch je ein Platz innerhalb der Wohngemeinschaften in Berlin-Adlershof und in Berlin-Karlshorst zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gern berät Sozialarbeiterin Fr. Lamprecht-Hapke Sie umfassend und kostenlos in allen Detailfragen und klärt mit Ihnen die Kostenübernahmen.

Pflege-Vital Beate Langer GmbH  
Florian-Geyer-Str. 97 - 12489 Berlin - e-mail: pdl@pflege-vital.com - www.pflege-vital.com  
678 06 06 - Fax: 63 97 90 17

# Ein smarter Schwede

Facelift vom Volvo C30



Den C30 ziert nun eine modifizierte Frontpartie mit vergrößertem Markenlogo.

Foto: Volvo

Der Berliner Abendblatt Autotest

■ Kurven statt Falten und Kanten. Die Zeiten, als ein Volvo noch für die Ästhetik einer Reiskiste stand sind längst passé. Das trifft auch für den kompakten C30 zu. Jetzt erhielt der smarte Schwede ein Facelift. Was sich alles änderte, erklärt ein erster Abendblatt-Test.

Der 4,25 m lange Schwede hebt sich nach wie vor deutlich durch das vom Schrägheck-Einleer der Kompaktklasse ab. Den C30 ziert nun eine modifizierte Frontpartie, die unter anderem mit größeren Lufteinlässen und einem vergrößerten Markenlogo im Kühlergrill daher kommt. Die schwingvoll gestalteten Scheinwerfer ziehen sich weiter in die Kotflügel, was den Schweden nun dynamischer wirken lässt. Im Heckdesign wirken weiterhin gefällig die zitierten Züge des einstigen Schneewittchensargs (Volvo P 1800 ES) aus den frühen Siebzigerjahren; nur Kennern

dürfte hier eine etwas schwungvollere Linienführung und die in Wagenfarbe lackierten Stoßfänger auffallen. Wenngleich das Gepäckabteil wie bisher nur mager 250 l fasst, hat die Klappe zumindest einen schönen Nebeneffekt: Wie bei einem guten Märchen ist hier das Ende glasklar. Ein Designerstück ist die teilweise frei stehende Mittelkonsole. Erfreulich, dass die Basisausstattung des viersitzigen Zweitürers um ein Lederlenkrad, einen ebenso ummantelten Schalthebel und Bedieninstrumente in Aluoptik erweitert wurden. Auch eine Klimaautomatik ist natürlich schon drin.

Als Antrieb stehen nach wie vor vier Benziner, drei Diesel als auch ein Ethanol-Motor (Flexifuel) mit 100 bis 230 PS zur Wahl. Aus der umfangreichen Palette gefällt uns besonders der Einstiegsdiesel (1,6 Liter Hubraum, 109 PS). Ein Ölbrenner,

mit dem die Insassen besonders viel Spaß haben über die sieben Berge zu fahren. Der Vierzylinder ist ein leise surrender Turbodiesel, äußerst agil (240 Nm) und elastisch, bietet eine vorbildliche Laufkultur: 11,3 s auf Tempo 100, 190 km/h Spitze. Es gibt quasi keine Phase, in der der Motor angestrengt wirkt. Der Verbrauch auf 100 Kilometern liegt bei dem Knauer mit der automatischen Abschaltung bei nur 3,8 Litern (CO<sub>2</sub> 99 g/km) im Schnitt. Zudem schalten die fünf Gänge so perfekt, dass das in Schneewittchens Hals steckende Apfelstückchen während der Fahrt nie rausrutschen würde. Eigentlich braucht sie nur noch einen Prinzen, der sie wach küsst und ihr das Auto kauft. Preis für den Diesel mit Start-Stopp: ab 22.800 Euro. Der 100-PS-Basisbenziner ist ab 19.900 Euro erhältlich.

Rainer Bekeschus

## Rechts Tipp

### Anwaltskosten sind dem Unfallopfer zu erstatten

■ Nach einem Verkehrsunfall sind einem Geschädigten nicht nur die gerichtlichen Anwaltskosten, sondern auch die Kosten für die vorgerichtliche Tätigkeit eines Rechtsanwalts zu erstatten. Nach Auffassung des Amtsgerichts Kassel (Urteil vom 30. Juni 2009 Az.: 415 C 6203/08) gibt es angesichts der nicht mehr überschaubaren Rechtsprechung keinen rechtlich „einfach gelagerten Verkehrsunfall“ mehr. Daher haben nicht nur „einfache“ Verkehrsteilnehmer, sondern sogar gewerbliche Autovermietungen einen Erstattungsanspruch für Anwaltskosten, die bereits vorgerichtlich entstanden sind.

Im vorliegenden Fall konnte eine gewerbliche Autovermietung erfolgreich die Übernahme der Anwaltskosten einklagen, die ihr aufgrund der vorgerichtlichen Tätigkeit entstanden waren. Die Schuld an dem Unfall hatte unstreitig der Versicherte der be-

klagten Versicherung. Hierzu führte das Amtsgericht Kassel aus, das auch eine Autovermietung, die über keine eigene Rechtsabteilung verfüge, mit der Abwicklung von Schadensersatzansprüchen nicht so vertraut sei, dass sie auf anwaltliche Hilfe verzichten könne. Für den Rechtsunkundigen gebe es letztlich keinen rechtlich „einfach gelagerten Verkehrsunfall“ mehr. Zudem würden die Versicherer in ihrer Korrespondenz zahlreiche Gerichtsentscheidungen zitieren, die mit dem eigentlichen Fall letztlich nichts zu tun haben. Dies könne ein juristischer Laie jedoch nicht überblicken. Da die Versicherer bemüht sind, möglichst wenig zu regulieren, sollte man sich nach einem Unfall daher unmittelbar an einen Anwalt wenden.

(Infos: Wirth-Rechtsanwälte; www.wirth-rechtsanwaelt.de; Tel. 319 80 54 40)

## Den Reifen checken

Mehr Interesse für „fünftes Rad“

■ Der Volksmund spricht vom „fünftigen Rad am Wagen“. Eine Formulierung, die nicht von ungefähr kommt, denn dem fünften Rad schenken die Autofahrer wenig Interesse. Reifen-Prüfkationen der vergangenen Jahre, an denen sich die Kfz-Meisterbetriebe der Innungen beteiligten, haben dies durch alarmierende Mängelstatistiken belegt. Die Reifenexperten in den Kfz-Meisterbetrieben haben jetzt bereits mit Blick auf den nahenden „Wechsel-Termin“ folgende Tipps zusammengestellt:

■ Der Luftdruck des Reservereifens sollte bei jeder Kontrolle der Reifen mitgeprüft werden – mindestens alle vier Wochen.

Dabei sollte das Ventil des Reservereifens auf Verschmutzung untersucht werden.

■ Grundsätzlich sollte der Reservereifen um 0,2 bar stärker befüllt werden, als die Luftdruckempfehlung in der Betriebsanleitung empfiehlt.

■ Nicht benutzte Reifen haben eine begrenzte Lebensdauer. Denn in ruhendem Zustand können die Alterungsschutzmittel im Reifeninneren ihre Wirkung kaum entfalten.

■ Ein jährlicher Check aller Reifen durch die Meisterbetriebe ist zusätzlich zu regelmäßigen eigenen Kontrollen ratsam, damit für den Laien nicht erkennbare Sicherheitsmängel rechtzeitig entdeckt werden.

## KURZ & KNAPP

### Sicherheit geht vor

Wenn es um Fahrzeugsicherheit geht, denkt man in erster Linie an aufwändige elektronische Systeme und Schutzvorrichtungen. Diese sollen helfen, Unfälle zu vermeiden oder deren Folgen zu mildern. Das können sie aber erst, wenn Autoinsassen einige grundlegende Dinge beachten. So befinden sich nur angeschaltete Passagiere auf der sicheren Seite. Neben dem obligatorischen Angurten vor dem Start sollte auch der Positionierung der Kopfstütze Aufmerksamkeit geschenkt werden.

### Erhöhung im Ausland

Die tschechischen Straßenverkehrsbehörden haben 2010 die Preise für Auto-Vignetten spürbar an. Nach Angaben des ACE Auto Club Europa wird die teure Lastkraftwagen-Maut zudem nicht mehr erst für Fahrzeuge ab zwölf Tonnen erhoben, sondern schon für Fahrzeuge ab 3,5 Tonnen und somit auch für Wohnmobile. Ihren Beschluss, die Mauttarife zu erhöhen, begründet die tschechische Regierung mit der Erweiterung des Autobahn- und Schnellstraßennetzes. Auch Österreich erhöht „im Rahmen der allgemeinen Inflationsrate“ die Vignetten-Gebühren für Personwagen.

## Tanken und rasten

### Ausgeruht weiterfahren

■ Wer mit dem Auto auf „große Fahrt“ geht, sollte vorher dafür sorgen, dass technisch alles in Ordnung ist. So wird sichergestellt, dass selbst hunderte von Kilometern am Stück kein Problem sind. Voraussetzung: ein sparsames Fahrzeug, das nur selten Tankstopp erfordert. Abgesehen von diesen Aufenthalten könnte man also fast durchgängig seinem Ziel entgegenstreben. Allerdings sind moderne Fahrzeuge meist anspruchsloser als ihre Pas-

sagiere. Letztere benötigen schon hin und wieder eine Rast, um etwas zu essen, zu trinken und um sich für den nächsten Abschnitt wieder fit zu machen. Nach einer erholsamen Rast geht es dann ausgeruht weiter. Vor dem Neustart noch einmal rund ums Auto, eventuell Scheiben und Beleuchtungseinrichtung säubern sowie den Wischwasserbehälter auffüllen. Das sorgt für den nötigen Durchblick bis zur nächsten Tankpause.

## Neue Starterbatterie

### Lithium-Ionen-Technik

■ Als erster Automobilhersteller bietet Porsche eine Starterbatterie in Lithium-Ionen-Technik an. Mit einem Gewicht von weniger als sechs Kilogramm ist der Stromspeicher mehr als zehn Kilogramm leichter als eine herkömmliche Bleibatterie mit 60 Ah. Die Lithium-Ionen-Batterie steht für die Modelle 911 GT3 und 911 GT3 RS und den Boxster Spyder als Sonderausstattung zur Auswahl. Sie wird dem Fahrzeug beigelegt und lässt sich alternativ zur serienmäßigen, konventionellen Starter-Batterie montieren. Die Auslieferung mit beiden Batterien sorgt für den

ganzjährigen Nutzen der Fahrzeuge, denn obwohl die Leichtbau-Batterie eine sehr hohe Alltagstauglichkeit bietet, erweist sich ihre Startfähigkeit bei Außentemperaturen unter null Grad Celsius eingeschränkt. Bei konsequent auf Fahrdynamik ausgelegten Sportwagen wie den beiden 911 GT3-Varianten und dem Boxster Spyder zählt sich weniger Gewicht unmittelbar in weiter gesteigerter Agilität aus. Die Leichtbau-Batterie lässt sich schnell gegen die serienmäßige Bleibatterie austauschen, zum Beispiel für den Rundstreckeneinsatz.

## KURZ & KNAPP

### Neue Maut geplant

Die Niederlande planen die Einführung einer kilometerbezogenen Auto- und Lkw-Maut. Diese startet für Lastkraftwagen bereits 2012. Bis 2018 sollen dann alle Fahrzeuge in den Niederlanden mit einer „Maut-Box“ ausgerüstet werden, die eine kilometergenaue Abrechnung ermöglicht. Die pauschalen Jahresabgaben und Kaufsteuern auf Autos enden parallel dazu. Der durchschnittliche Mautpreis für Autofahrer soll anfangs drei Cents betragen und sich nach der kompletten Umstellung des Besteuerungsmodus auf 6,7 Cents erhöhen (auf stark befahrenen Straßen in den Stoßzeiten entstehen höhere Kosten).

### Neues Auto?

BERLINER ABENDBLATT  
www.abendblatt-berlin.de

## GEBRAUCHTWAGEN

### AUTOANKÄUFE

Kaufe Wohnmobile + WW: 04830/409

\* 10% über Liste \* zahlt Firma für KFZ aller Art. Auch beschädigt! Berliner Allee 280/13088 Berlin. ☎ 030-92901999, Hausbesuch möglich.

Gesetzlicher Lehrentgelt: Milena Krupshneva 102269702-1

Kaufe Wohnmobile 0481-4216870

Autoalex zahlt Höchstpreise für alle gebrauchte PKW & LKW. Alt-Friedrichsfelde 69 ☎ 030-74685155

Autohaus Alt-Buckow kauft Ihr KFZ jeden Alters, seriöse Abwicklung. ☎ 21803064, Alt-Buckow 55, 12349 Berlin

www.Hyundai-ix35.de

VERKÄUFE AB 3.000 €

Hyundai Accent 1,6 4-trg. 77 kw, Klima, elektr. FH, elektr. Außenspiegel, Winterläufer, Radio, ZV, Hellblau-metallic, 72.000 km für nur 5.495,- € ☎ 3474755-75, Bln.-Biesdorf an der B1, www.autohaus-koerner.de

Baleno 1,6 Kombi M/T. EZ 10/00, KM: 127.450, rot, ABS, HU/AU 08/10, Klima, ZV, 3.900 €, AH Plauener Straße GmbH ☎ 9824444

VERKÄUFE AB 5.000 €

Smart fortwo coupe 1,0 A/T, EZ 06/08, KM: 3.500, Klima, 52 kw, Panoramadach, ZV, 8.900 €, AH Plauener Straße GmbH ☎ 9824444

### VERKÄUFE AB 10.000 €

Hyundai H-1 neu, TRANSPORTER, GRÜNE PLAKETTE, 2,5l, 81 kw, Flügeltüren hinten, 2 Schiebetüren seitlich, ESP, elektr. FH, elektr. Spiegel, weiß, Ladefläche 3,84 m<sup>2</sup>, Preis f. Gewerbetreibende 18.995,- €, Mwst ausweisbar ☎ 030-3474755-75, Bln.-Biesdorf an der B1, www.autohaus-koerner.de

Swift 1,3, 3 trg., M/T comfort, EZ 08/06, KM: ca.33.000, silber, ABS, 6 Airbags, Klima, Alus, ZV, 7.900 €, AH Plauener Straße GmbH ☎ 9824444

Toyota RAV 4, 3-trg., 1,8 l, 92 kw, EZ 04/05, Dark Grey, 80.000 km, Klima, elektr. Außenspiegel, ABS, Servo, Winterläufer, elektr. FH, Anhängerkupplungsvorrichtung, nur 9.985,- € ☎ 3474755-75, Bln.-Biesdorf an der B1, www.autohaus-koerner.de

VERKÄUFE AB 20.000 €

Swift 1,3 „Dance“, 5 trg., M/T comfort, EZ 11/07, KM: 9.700, Rot, ABS, 6 Airbags, Klima, Alus, ZV, 10.900,- €, AH Plauener Straße GmbH ☎ 9824444

VERKÄUFE AB 20.000 €

VF Grand Vitara 2,4, 5 trg., A/T comfort, EZ 09/08, KM: 10.000, gray, ABS, ESP, 6 Airbags, Klimaautomatik, Allrad, ZV, Nav, 25.900,00 €, AH Plauener Straße GmbH ☎ 9824444

## Pflege nach dem Winter

Der Winter hinterlässt seine Spuren



Eine gründliche Reinigung lässt den Pkw nicht nur in neuem Glanz erstrahlen, sie wirkt sich auch positiv auf dessen Werterhalt aus.

Foto: Audi/GP

■ Während die meisten Autofahrer ihren Wagen im Sommer regelmäßig hegen und pflegen, vernachlässigen sie diese Aufgabe in der kalten Jahreszeit häufig. Dabei hinterlässt gerade der Winter seine Dreckspuren in Form von Streusalz- oder Schneematschresten.

Das sieht nicht nur unschön aus, es bekommt dem Auto auch nicht besonders gut. Denn permanenter Schmutz kann Roststellen und andere Schäden begünstigen. Deshalb ist es ratsam,

dem eigenen Wagen nach all den Winterstrapazen einen gründlichen Frühjahrsputz zu gönnen. Denn dieser lässt das gute Stück nicht nur in neuem Glanz erstrahlen, sondern wirkt sich auch positiv auf dessen Werterhalt aus.

Neben einer gründlichen Reinigung empfiehlt sich außerdem ein Besuch in der Vertragswerkstatt. So bietet z.B. Audi mit seinem Car Check eine günstige Gelegenheit, den Pkw auf Herz und Nieren kontrollieren zu las-

sen. Die Fachleute überprüfen u.a. Lack, Windschutzscheibe sowie den Unterboden auf Beschädigungen bzw. Steinschlag, checken Batterie, Außenbeleuchtung, Motoröl-, Kühlmittel- und Bremsflüssigkeitsstand, Scheibenwaschanlage und Wischblätter, Reifendruck sowie -profiltiefe. Sind alle Untersuchungen abgeschlossen und eventuelle Mängel behoben, ist das Fahrzeug für kommende Einsätze wieder bestens gewappnet ...

## CSB-Jubiläumsangebote!

Limite Auswahl



CSB 1.3 90kw - 3-Türer  
4 Airbags, ABS, Servolenkung, u.v.m.  
19.690 € UPE  
IHR CSB-HAUSPREIS:  
8.990 €



CSB 1.3 90kw - 3-Türer  
Fahrer-/Beifahrerairbags, ABS, Klima, ZV, el. beheizb. AS, el. FH vorn, u.v.m.  
13.670 € UPE  
IHR CSB-HAUSPREIS:  
9.990 €



CSB 1.3 90kw - 3-Türer  
6 Airbags, ABS, Klima, MASC, MATC, 10 km, KZ 02/2010, Tempomat, u.v.m.  
16.890 € UPE  
IHR CSB-HAUSPREIS:  
11.290 €



CSB 1.3 90kw - 3-Türer  
Automatik, 6 Airbags, MATC, MASC, Licht-/Regensensor, Tempomat, KZ 02/2010, 10 km, Klima, u.v.m.  
16.890 € UPE  
IHR CSB-HAUSPREIS:  
12.990 €



CSB 1.3 90kw - 3-Türer  
Start-Stopp-Autom., 6 Airbags, Tempomat, KZ 02/2010, 10 km, Klima, Licht-/Regensensor, MASC, MATC, u.v.m.  
17.490 € UPE  
IHR CSB-HAUSPREIS:  
12.990 €

SIE HABEN SICH WAHLT

WIR FREUEN UNS AUF DICHEN BESUCH!

CSB Car Service in Berlin GmbH



Wilhelminenhofstraße 89a, Telefon: 030/53 02 00-0, postfach@car-service-berlin.de, www.car-service-berlin.de

Abbildungen enthalten zum Teil aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Alle Preise inkl. Überführung und metallische Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,3-7,7 l; außerorts 4,8-5,0 l; kombiniert 5,7-6,0 l; CO<sub>2</sub>-Emission: 136-143 g/km.

# Kurzurlaub in Graz

Direktflug von Berlin-Tegel, 3 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel

Die Hauptstadt der Steiermark erzählt viele Geschichten. Die Historische beginnt vor etwa 900 Jahren und handelt von der einstigen Residenzstadt der Habsburger. Die Altstadt gilt heute als eine der schönsten und besterhaltenen von Europa und wurde von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt.

Sie wohnen im 4-Sterne Austria Trend Hotel Europa Graz, nur wenige Gehminuten vom Zentrum und der historischen Altstadt entfernt, vis-à-vis vom Grazer Hauptbahnhof.

Gegen Aufpreis können Sie den 5-stündigen Ausflug „Genuss für alle Sinne“ buchen – eine Schmankerltour durch das steirische Weinland. Beginnend mit einem Spaziergang in Bad Gleichenberg, genießen Sie anschließend den herrlichen Blick auf die Riegersburg. Im Schloss Kapfenstein werden Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten und einem guten Glas verwöhnt. Bei der Führung durch die Berghofer-Mühle erhalten Sie einen Einblick in die Welt des Steirischen Kürbiskernöls.

(Samstag, 34 € p.P.).

**Ihre voraussichtlichen Flugzeiten:**  
Berlin 12.45 / Graz 14.10 Uhr  
Graz 14.55 / Berlin 16.10 Uhr  
(Änderungen vorbehalten).

Sie reisen mit dem Berliner Abendblatt in Zusammenarbeit mit dem Reiseveranstalter Mondial GmbH zu folgenden Terminen: **02.07. bis 05.07.2010** oder **16.07. bis 19.07.2010**. Im Reisepreis ab **249 Euro** inklusive sind die Flüge mit Air Berlin ab/bis Berlin-Tegel, alle Flughafensteuern und Gebühren, die Transfers Flughafen – Hotel – Flughafen, 3 Ü/F im 4-Sterne-Hotel, Begrüßungscocktail im Hotel, „Steirischer Gruß“ im Zimmer, die kostenlose Benutzung der Sauna, ein geführter Altstadtspaziergang sowie Informationsmaterial. Der EZ-Zuschlag beträgt 100 Euro. \*Aufpreis von 15 Euro p.P.

uhl

Reisennummer: 5661  
Ausführliche Infos beim Berliner Abendblatt unter: **23 27 66 33** oder [www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)



Das Wahrzeichen von Graz – Der Glockenturm. F: Graz Tourismus

# Schlösser der Loire

8-tägige Flugreise mit Unterbringung in Tours

Wie Perlen an einer Kette reihen sich die schönsten Schlösser und Burgen an der französischen Loire auf, die heute zum Weltkulturerbe der UNESCO gehören.

Sie fliegen von Berlin nach Paris und fahren mit dem Bus weiter an die Loire nach Tours. Unterwegs besuchen Sie Orléans mit seiner prächtigen Kathedrale und dem Reiterstandbild der Jeanne d'Arc. Tours ist eine hübsche Stadt mit Fachwerkhäusern, großem Marktplatz und einer schönen Kathedrale. Sie besichtigen die Gärten von Schloss Villandry. Schon einige Kilometer weiter lockt am Rande eines dunklen Waldes Schloss Ussé, auch bekannt als „Dornröschenschloss“. In Blois besichtigen Sie, hoch auf einem Felsen über der Stadt gelegen, Schloss Amboise, das als Wiege der Renaissance in Frankreich gilt und die Lieblingsresidenz der Könige war. In Schloss Clos-Lucé verbrachte Leonardo da Vinci seine letzten Lebensjahre.

Westlich von Tours erkunden Sie das Dorf Candes St. Martin am Zusammenfluss von Loire



Erleben Sie die schönsten Schlösser an der Loire. Fotos: WEITE WELT

und Vienne. Weiter geht es nach Montsoreau, wo Sie ein Schloss sehen, das Kulisse eines Romans von Alexander Duma war. Sie besichtigen eine Champignonzucht und nehmen im unterirdischen Restaurant ein Mittagessen ein. Ein wichtiger Besuch ist auch die Abtei Fontevraud, eine sehr gut erhaltene mittelalterliche Klosteranlage. Die Ruinen des königlichen Schlosses in Chinon erzählen von der stolzen Vergangenheit dieser Stadt.

Am 5. Tag geht es zum Schloss Chambord, dem prächtigsten aller Loireschlösser. Schloss Che-

veny aus dem 17. Jh. besticht durch seine reiche Innenausstattung. Märchenhaft wird es am folgenden Tag beim Anblick des Wasserschlosses Chenonceau, einem weiteren Juwel der französischen Renaissance. Dieses Schloss dürfen Sie bei einer Bootsfahrt auch vom Wasser aus entdecken.

Am 8. Tag Rückflug von Paris nach Berlin.

Reisennummer: 5929  
Ausführliche Infos beim Berliner Abendblatt unter: **23 27 66 33** oder [www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

REISE/INFORMATION

Schlösser der Loire

06.05. bis 13.05.2010  
12.08. bis 19.08.2010

**€ 1.245,-**  
p.P. im Doppelzimmer

Enthaltene Leistungen:

- Flug ab/bis Berlin nach Paris
- Busrundreise lt. Programm
- 7 Ü/HP im 3-Sterne-Hotel in Tours
- Alle Besichtigungen inklusive Eintrittsgeldern lt. Programm
- 1 Weinprobe
- Durchgehende erfahrene deutschspr. Reiseleitung

Zusätzliche Kosten p.P.:

- EZ-Zuschlag: € 240,-

Veranstalter:

WEITE WELT Reisen



# NORD- & OSTSEE IM FRÜHJAHR ERLEBEN

NORDSEE

**NÄHE SYLT – MIT FREUNDLICHEN GRÜBEN:** 2 komf. FeWo's am Nordfries. Wattenmeer, [www.nordfriesland-fewo.de](http://www.nordfriesland-fewo.de) 04663-7196

**CUXHAVEN-DÖSE „TRAFALGAR“** Komf. FEWO, Seeblick, Watt, Bad, Sauna 05528-619

DARSS

**„Ostern auf dem Darß“** Ferienwohnungen „Capitän Christoph“ Ostseebad Prerow, am Darßwald 2-4 Pers. [www.ccprrerow.de](http://www.ccprrerow.de) Tel.: 03 82 33/6 07 60 Fax: 63 03 99

**OSTSEEBAD ZINGST / DARSS** Komf. FeWo für 2-4 Pers., 4 Zi., 2x DU/WC, Neub., Gart., Terr., zentral 05352-8960

[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

USEDOM

**URLAUB AUF USEDOM** FEWOS, HOTELS UND FERIENHÄUSER [www.urlaub-auf-usedom.de](http://www.urlaub-auf-usedom.de)

**FRÜHLINGSERWACHEN AUF USEDOM** Karlshagen: Neue ruhige FeWo's bis 6 Pers. 038371-20303, [www.ferien-karlshagen.de](http://www.ferien-karlshagen.de)

**AB 15 €/P./Ü. – FEHA'S FEWO'S + APP.** 300 m zum Strand, Haustiere erlaubt 038375-2360, [www.kölpinsee.com](http://www.kölpinsee.com)

**3-PERS.-FEWO IN HERINGSDORF** Kü., Stellplatz, TV, Balkon, Sauna, Fahrrad, 300 m zum Strand. 0172-3210232

**KARLSHAGEN – FEWO DIREKT AM STRAND** und Wald. Von März–Mai Sonderpreis! 04541-5352 oder 0160-95420824

**RESIDENZ** Hotel und Restaurant „Kurzurlaub in den Kaiserbädern“ 2 Ü/F mit 3-Gang-Abendmenü (inkl. Schoppen Wein) Tagesakt. „KAISERBÄDEREXPRESS“ Bademantel im Zimmer 113,00 € Sauna & Dampfbadnutzung Gültig vom 05.04. bis 13.05.2010 p.P. im DZ

**Hotel & Restaurant „Residenz“** Kanalstr. 1, 17424 Heringsdorf 038378-320 00 • Fax 229 43 E-Mail: [residenz@urlaub-auf-usedom.de](mailto:residenz@urlaub-auf-usedom.de)

OSTSEE

**Traumhafter Kururlaub bzw. Urlaub schon ab 479 €!!!** Lassen Sie sich verwöhnen. Fordern Sie kostenlos unseren Katalog 2010 an!!! **Kururlaub an der Müritz, an der polnischen Ostsee, im Riesengebirge, in der Slowakei u. in Kroatien.** 2 Wo., HP o. VP, wahlweise 2 Beh., ärztl. Unters., Transfer ab Heimatort (geringer ind. Pauschale), **3 Wo. Kroatien ab € 959 HP (22 Tagel!)** (Wichtig: nur zur gewählten jeweiligen Reisezeit buchbar!) **Ostsee-Touristik AG, 18055 Resteck, Lagerstr. 41/42** Tel.: 03 81-375 85 80 / 03 81-490 40 20 / Fax: 2 65 25, [www.ostsee-touristik.com](http://www.ostsee-touristik.com)

**OSTSEEBAD RERIK, GEMÜTL. PENS.** ruhig, ab 25,- € p.P. Ü/Fr., HP mögl., strandnah 038296-70411 [www.ostseepension.de](http://www.ostseepension.de)

**15 JAHRE GÜNSTIGE KUREN:** 14 T., 30 Anwend., VP, ab 294 €, Hausabholung ab 79 €, Katalog u. Anruf kostenfrei 0800-9779900, [www.Barbara-Reisen.de](http://www.Barbara-Reisen.de)

**MARKGRAFENHEIDE – BIS 18. APRIL** 7 Ü 110,- € p.P. i. DZ, Strandnähe, Sauna 0381-6691587 [www.forstfuhrmannshof.de](http://www.forstfuhrmannshof.de)

**ZINGST „RESIDENZ AM STRAND“** zentr., 2-4 Personen, Komf. FEWO 05528-619

**WARNEMÜNDE – STRANDNAHE,** neue, schöne Ferienwohnungen 0381-51242 [www.fewos-warnemuende.de](http://www.fewos-warnemuende.de)

**EDIS Ostseebad Kühlungsborn** Erquickender Kurzurlaub Buchbar bis 29.4.2010 (außer Feiertage)

• 3 Übernachtungen inkl. Frühstück  
• Begrüßungscocktail  
• Halbpension (3-Gang-Menü)  
Preis pro P. im Standardzimmer € 133,00  
Preis pro P. im Komfortzimmer € 148,00  
Fragen Sie auch nach unserem Osterarrangement.

**Dünenstraße 15, 18225 Kühlungsborn** Tel. 038293-420 • Fax 038293-42111 [www.hotel-edison.de](http://www.hotel-edison.de)

Buchungsanfragen unter Angabe des Kennwortes Berlin: Tourismus- und Kur GmbH / Rostocker Straße 3 / 18181 Graal-Müritz Tel.: 038206 / 70311 bzw. 70334 e-mail: [zimmervermittlung.tuk@graal-mueritz.de](mailto:zimmervermittlung.tuk@graal-mueritz.de)

**WINTER AN DER OSTSEE** Das Ostseehotel Graal-Müritz, direkt an der Ostsee gelegen, ist besonders im Winter ein Ort der Ruhe und Entspannung. Gönnen Sie sich eine kleine Auszeit.

3 Übernachtungen in einer gemütlichen Ferienwohnung für 2 Personen. Unser Sparangebot für Sie: 66,00 Euro/ÜN (darin enthalten ist ein Venusbad im Aquadrom) Preis: 180,00 Euro – Achtung: Dieses Angebot ist nur bis zum 30.04.2010 gültig! (ausgenommen Osterfeiertage)

**KÜHLUNGSBORN, RUH., KOMF. FEWO** untersch. groß, Sonderangebot bis 15.04., 7 Tage 230,- € + 1 Essen für 2 Pers. 038293-60867 o. 0172-7537133 [www.villa-zur-alten-post.de](http://www.villa-zur-alten-post.de)

**HAUS MAGARETHE AUF INSEL POEL** Ü/F ab 24,- € p.P., 038425-4246 ab Ostern frei. [www.hausmagarethe.homepage.t-online.de](http://www.hausmagarethe.homepage.t-online.de)

**www.die-warnemuender.de** OSTSEEURLAUB in WARNEMÜNDE Fewo's/Häuser/Appartements mit Meerblick, kostenfreien Prospekt anfordern Tel.: 0381/492 57 30

**MISDRÖP (WOLLINER NATIONALPARK)** Poln. Komforthotel „BRAVO“, Ü/HP ab 23 € pro Pers., auf Wunsch holen wir Sie von zu Hause ab 0048-913280173 oder [www.hotelbravo.pl](http://www.hotelbravo.pl)

**OSTSEEBAD BOLTENHAGEN, gepfl.** Komf.-FeWo's, dir. Strand, Sees, ruhig/zentr., WLAN, 038825-21744, [www.vmob.de](http://www.vmob.de)

**SCHNUPPERWOCHE OSTSEE** Naturverb. Bungalow + komf. App. + FeWo's ab 207,- € inkl. Endreinigung in Graal-Müritz 038206-77250 [www.reisebuero-schulz.de](http://www.reisebuero-schulz.de)

**OSTSEE-OASE ZWISCHEN WELLEN UND WIESEN** FeWo f. 2 Pers., Neubau 2010, 4 km bis zur Ostsee, 2 Zi. DG mit Loggia, „Krautblick“ 0174-615 86 48

**FROHE OSTERN**

- 3 Übernachtungen inkl. Gourmet-Frühstücksbuffet  
- 1 Grain de Sel Ganzkörperpeeling  
- 1 Pantai Luar Rückenmassage  
- 1 SHISEIDO-Gesichtsbehandlung  
- rüchig Nutzung der Hof-Therme

**Ab € 582,00 pro Pers. im DZ**

**ALTER MEIERHOF**  
Alter Meierhof Vitalhotel - Ulkenstraße 1  
24960 Glücksburg/Ohre  
Tel. 04631/6199-0  
[www.alter-meierhof.de](http://www.alter-meierhof.de)

**Urlaub!**  
Der große Reisemarkt – jeden Samstag neu

**BERLINER ABENDBLATT**  
[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

# Glücksburg – Platz zum Träumen

Maritimes Ambiente und skandinavisches Flair

Glücksburg, das Ostseeheilbad an der Flensburger Förde hält, was der Name verspricht. Die „Glücks-Burg“, das als „Wiege europäischer Königshäuser“ geltende weiße Wasserschloss, ist das berühmte Wahrzeichen des Ostseeheilbades. Wo einst gekrönte Häupter aus ganz Europa residierten und sich vermählten, begeistert heute die imposante Kulisse viele Besucher.

Das malerische Ostseestädtchen bietet Wellness und Genuss auf Sternenniveau mit maritimem Ambiente und skandinavischem Flair. Die Flensburger In-

nenförde und die schönen, windgeschützten Sandstrände laden mit ihrem spektakulären Blick auf die gegenüberliegende dänische Küste, zu wunderschönen Frühlingsspaziergängen ein. An den Abenden sorgt eine gehobene Küche für kulinarische Höhepunkte.

Wenn die Lust am Shoppen reizt ist in 15-Autominuten in der Hafenstadt Flensburg.

Am Ostermontag kommt der Osterhase nach Glücksburg. Ab 14 bis 16.30 Uhr können kleine und große Kinder mit dem Osterhasen im Glücksburger Schlosspark Ostereier um die

Wette suchen. Zwischen Tulpen und Narzissen, hinter jedem Strauch und unter jedem Baum könnte ein Ei versteckt sein. In der Orangerie gibt es eine Tauschstation für die gesuchten Eier, wo auf alle fleißigen Sucher eine Überraschung wartet. Wem die weißen Eier nicht gefallen, der kann an der Malstation kreativ werden und seinem Ei den richtigen „Oster-Look“ verpassen oder auch ein Osternest dazu basteln.

Weitere Informationen unter [www.gluecksburg.de](http://www.gluecksburg.de) oder unter der Rufnummer 0800-202 00 40 (kostenlos aus d. dt. Festnetz).

RÜGEN

**OSTSEEBAD BINZ** auf Rügen  
Endlich Frühling!!  
27.03.–02.04. 3 Ü/HP (à la carte) 139 € p.P. im DZ  
Ostern: 5 Ü/HP 279 € p.P. im DZ  
Komforthotel im OSTSEEBAD BINZ auf Rügen, ruhig und zentral gelegen, nur 100 m bis zur Seebücke.  
[www.centralhotel-binz.de](http://www.centralhotel-binz.de) • 03 83 93-34 60

**OSTERN IM HOTEL RÜGENBAABE** 3 Ü/F ab 152,- € p.P. o. 6 Ü/F ab 265,- € p.P., inkl. „Osterüberraschung“ 038303-86400, [www.hotelruegen.de](http://www.hotelruegen.de)

**URLAUB AUF RÜGEN** 7 Tg. auf Rügen, aber nur 5 Tage zahlen. [www.sonnenstrand-moenchgut.de](http://www.sonnenstrand-moenchgut.de) 038308-34123

**RÜGEN Frühstückspension** Halbbad – Sauna – Wellness traumhafte Lage – direkt am Wasser, p.P. ab 18,- € 038300 / 544-8, Fax: 25 (deleghal-ruegen.de) Soterbuchung oder Hausprospekt anfordern!

Urlaub geplant? Ihr Reisemarkt im BERLINER ABENDBLATT

**BINZ**  
Viel Meer Flair  
TELEFON 03 83 93 / 148 148  
WWW.OSTSEEBAD-BINZ.DE

**Cliff Hotel RÜGEN**  
DIREKT AM STRAND  
Frühlings-Special  
1 Welcome-Drink  
4 Übernachtungen mit Frühstück  
1 Dinner-Arrangement / Anreisetag  
1 Teilkörpermassage  
Nutzung des „Rilax“ Beauty & Spa  
kostenfreier Parkplatz  
ab 329,00 € p.P. im DZ  
buchbar bis 30.04.2010 (außer Ostern)  
Cliff Hotel Rügen  
Cliff am Meer 1  
18586 Ostseebad Sellin/Rügen  
Tel. 03 83 03 - 80 oder 84 84  
[www.cliff-hotel.de](http://www.cliff-hotel.de)

# LESERREISEN

Beratung & Buchung: 030 / 23 27 66 33

# BERLINER ABENDBLATT

Reise-Nr.: 5953

**Kopenhagen**  
Die dänische Hauptstadt zählt zu den ältesten Monarchien Europas und ist heute eine geschichts- und traditionsreiche Stadt.  
Inkl.: Flug ab/bis Berlin, Transfers, 3 Ü/F im 3-Sterne-Hotel im Zentrum, halbtägige Stadtrundfahrt, Führung & Besichtigung Schloss Rosenborg, örtliche deutschspr. Reiseleitung  
Termine: **20.05. bis 23.05.2010**  
**17.06. bis 20.06.2010**

p.P. im DZ **€ 499,-**

Reise-Nr.: 5929

**Schottland**  
Alte Schlösser, Burgen und Kathedralen, sanft geschwungenen Hügel, tiefblaue Seen, raue Küsten und mit Heide überzogenen Highlands – das ist Schottland!  
Inkl.: Flug ab/bis Berlin, 7 Ü/HP in Mittelklassehotels, Busrundreise lt. Programm, Ausflüge & Besichtigungen inkl. Eintritte lt. Programm, örtliche, Deutsch spr. Reiseleitung  
Termin: **20.05. bis 23.05.2010**

p.P. im DZ **€ 999,-**

## MECKLENBURG

**Mecklenburg begrüßt seine Gäste!**  
Dobbertin – ein Ortchen i. reizv. Natur u. ruh. Lage, m. See, Park u. Klosterruine. Hotel + Gasthaus „Zwei Linden“ bietet garn. rustik. Zi. m. allem Komfort, eig. Fischräucherer. 3 Ü/HP 115,- € p.P. im DZ, Ostern und Sommertermine frei! [www.zwei-linden.com](http://www.zwei-linden.com)  
Tel.: 03 87 36-4 24 72

**OSTERN – OMA, OPA, ENKELI FEWOS**  
am See, Hallenbad und Gaststätte. ☎ 0731-9377014 [www.ferienpark-mecklenburg.de](http://www.ferienpark-mecklenburg.de)

## MECKL. SEENPLATTE

**OSTERN! PENSION IN SILZ-FLEESSENSEE 3 ÜN**  
p. Pers. 123,- € inkl. HP, Verlingerung mögl., Sauna vorh. ☎ 039927-76147

**OSTERFERIEN FÜR FAMILIEN & KINDER-**  
reitferien in Mecklenburg-Vorpommern, reiten & angeln ☎ 039932-14926

## WESERBERGLAND

**KOMF. FEWOS IM WESERBERGLAND**  
(Bad Karlshafen) mit 1 oder 2 Schlafz. Jedes Schlafz. Dusche + WC. Ab 25,- €/Tag, Therapie, Prospekt anfr. ☎ 05672-8008

## BRANDENBURG

**BAD FREIENWALDE, 99 €, 3 TAGE**  
Kuren, 2 Ü/HP, inkl. 2 Anw. (Kosmetik, Massage, Fußpf.), Aufz. 3 Anw. 10 €. Pension Kleiner Kurpark ☎ 03344-26856 \*\*Auch als Güteschein\*\*

**UNTERSPREWALD**  
Komf. Bungalow, m. See, DU, Terr., Boot, Fahrz., ab 36,- € ☎ 03544-20 40 o. 0172-786 17 26 [www.tourist-online.de](http://www.tourist-online.de) NR 860780

**HOHER FLÄMING, FERIEN-BAUERNHOF**  
n. Belzig, 4 gemütl. Komf. FeWo's ☎ 0338-4131118, [www.hofender-hof-kohlitz.de](http://www.hofender-hof-kohlitz.de)

**\*\*\*OSTERN IM SPREWALD\*\*\***  
01.-05.04.10 inkl. Begrüßungsgetr., 4 ÜP, 2x 3-Gänge-Menü, 2x Abendbuffet, Stadtführ., Osterfeuer, Tanzabend, Fl. Wasser, Osterüberrasch., nur 183,50 € p.P. ☎ 035601-88499 [www.Hotel-Peitz.de](http://www.Hotel-Peitz.de)

## BERLIN

**TEMPELHOF 2 ZI-FEWO**  
Küche, Bad, WC, Balkon, max. 3 Pers., U-Bhf. Westphalweg ☎ 7522680

**BERLIN-TEMPELHOF GEMÜTL.**  
Fe-Appartement 2-4 Personen zu vermieten, Parkplatz ☎ 753 49 73, Fax: 75 76 50 44

**Urlaubsreif?**  
  
[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

## HARZ

**WERNIGERODE**  
Apart Hotel\*\*\*  
Im Herzen der Altstadt.



4 Tage / 3 Ü 119,- € p. P.  
6 Tage / 5 Ü 199,- € p. P.  
8 Tage / 7 Ü 259,- € p. P.

Im DZ, Suite incl. Frühst.-Buffet, Extras: Saunaland, Kosmetik / Massage Buchbar mit Schloss-/Brockenblick oder Balkon. Kinderermäßigung: 50 % bis 14 Jahre, unter 6 Jahre frei im Familienzimmer. Familienpauschalen! Z.B. 5 Nächte in Family-Suite, 2 sep. SZ, B/K, Sauna, Frühstück, 2 Pers., nur **499,- €**  
☎ 0 39 43-62 61 21  
[www.wernigerode.net](http://www.wernigerode.net)

## SACHSEN

**PENSION JÄGERHOF – MORITZBURG**  
Ausflug nach Dresden – ruhige Lage, Sonderangebot: Ü/F 25,- € pro Person im DZ [www.jaegerhof-moritzburg.de](http://www.jaegerhof-moritzburg.de) ☎ 035207-80221

## LAUSITZ

**NATURSCHUTZGEBIET NIEDERSPREE – HOTEL –**  
Pension, 7 Ü 150,- €, HP mögl., Prospekt: ☎ 055894-30470 [www.pensionweiser.de](http://www.pensionweiser.de)

## SÄCHSISCHE SCHWEIZ

**FERIENANLAGE: PENSION & GASTHAUS**  
Ü/F ab 19 € p. P.; Zi./Bung./FeWo's, Du/WC/TV, Angeb. 41.-31.3.10 Kostenl. HP! ☎ 035028-80170, [www.ferienanlage-bergwald.de](http://www.ferienanlage-bergwald.de)

## ERZGEBIRGE

**5\*\*\*\*FERIENHAUS**  
115 m<sup>2</sup>, 3 Schlafz. für 6 Personen, beheizter überdachter Pool, Garage. ☎ 03771-454064 [www.ferienhaus-schirk-erzgebirge.de](http://www.ferienhaus-schirk-erzgebirge.de)

## HOTEL ZUM KRANICHSEE

Dir. an den Loipen, bis OSTERN noch Skilaufen. Angebote zum »ABWINTERN« unter [www.hotel-kranichsee.de](http://www.hotel-kranichsee.de) ☎ 03 77 521 678 70

## THÜRINGER WALD

**GEHEIMTIPP IM MÄRZ!!!**  
Sitzendorf im sch. Schwarzatal (Wander- u. Bergbahngeregion) z. B. 3x Ü/F inkl. HP 99,- € ☎ 036730-22793, [www.bergterrasse.de](http://www.bergterrasse.de)

## Spannende Englisch-Ferien



Spaß in English Camps

Foto: Berlitz

Unter dem Motto Learning by Speaking bietet die weltweit bekannte Berlitz Sprachschule in 2010 wieder English Camps in den Schulferien für Kinder und Jugendliche zwischen sieben und 17 Jahren an. Speziell für Schüler aus Berlin und dem Land Brandenburg finden English Camps zum Beispiel am Wandlitzsee, am Werbellinsee, am Mirower See und an der Ostsee statt. Die Sprachreisen werden von erfahrenen Englisch-Sprachlehrern aus England, Kanada, Australien, Neuseeland und den USA betreut. Während der Camps wird bei allen Aktivitäten Englisch gesprochen – von morgens bis abends. Vormittags gibt es motivierenden Unterricht mit vielen Dialogen, Rollenspielen und Projekten, die alle darauf zielen, die Schüler zum Englischsprechen zu ermutigen – das was heutzutage in der Schule oft zu kurz kommt. Nachmittags und abends gibt es ein buntes Freizeitprogramm, z. B. Beach-Volleyball, Fußball, Kanufahren, Windsurfen, Baseball, Reiten oder Klettern. Den druckfrischen Berlitz Sprachcamp Katalog mit allen Terminen 2010 können interessierte Eltern und Kinder kostenlos unter Tel. 327 09 260 bestellen.

## Wellness-Mix gegen Stress

Mecklenburg-Vorpommern: Gesundheitsland Nr. 1

Stress, Lärm, überfüllte Städte, Zivilisationskrankheiten in Folge des Bewegungsmangels – diese Situation bedroht die Gesundheit der Menschen aller Altersklassen. Besonders gefährdet sind Ältere. Hilfreich und schnell wirksam ist ein Aufenthalt an der Küste. Der Körper profitiert vom Wind und Wetter an der Ostsee. Klimareize wie Sonne, Regen, Wind dazu die milde, aerosolhaltige Meeresluft spielen für die Erholung eine große Rolle. Wärmehaushalt und Kreislauf passen sich an und die Folgen von Überlastungen verschwinden nach und nach.

In Mecklenburg-Vorpommern werden die unterschiedlichsten Formen des Gesundheitstourismus angeboten. Sie reichen von ambulanten und stationären Kuren, über Medical-Wellness, einem Mix aus Wellnessangeboten in Verbindung mit medizinischer Kompetenz der Kureinrichtungen, bis hin zu Wellness- und Wohlfühlmaßnahmen in Hotels. Im Ostseeheilbad Graal-Müritz haben sich einige Hotels speziell im Herbst und Winter



Entspannen und die Seele baumeln lassen

Foto: Tour. + Kur GmbH

auf Gesundheitstouristen eingestellt. So finden im Hotel Ostseewoge und in der Pension am Moor Schrothkuren statt, eine spezielle Form zur Entspannung des Körpers. Das Residenz-Hotel bietet unter dem Motto „Gesund und vital“ ein spezielles Angebot zum Entspannen. Das Strandhotel bietet in Zusammenhang mit den Krankenkassen, insbesondere mit der KKH – Gesundheitswochen, eine Kombination zwischen physiotherapeutischen Anwendungen und Aktivurlaub an. Wer entschlacken und Pfunde verlieren will, der ist im Seehotel Düne beim „Natürliche Heilfasten“ richtig. Natürlich kommt auch die Geselligkeit nicht zu kurz. Den Abend können die Gäste in einer der Cocktail-Bars der Hotels mit einem guten Tropfen ausklingen lassen oder samstags das Tanzbein schwingen. Infos zu den verschiedenen Angeboten und Einrichtungen unter [www.graal-mueritz.de](http://www.graal-mueritz.de)

## FERIENLAGER

**KINDER- UND JUGENDFREIZEITEN**  
zu allen Schulferien; Reiseziele sind Liebstadt (Sachsen): Usedom & Bruck (Österreich); kostenlose Info ☎ 030 - 679 89 176, Betreute Klassen- & Gruppenfahrten, [www.schneckenmuehle.de](http://www.schneckenmuehle.de)

## PKW-REISEDIENST

**REISEN IM KLEINBUS MIT HAUSABHOLUNG**  
u. a. Tagesfahrten, Mehrtagesfahrten, Kurzreisen, Flughafentransfer ☎ 818 00 180

**PKW REISEN BERO BERLIN**  
Reisedienst täglich vom Haus zu Haus, 13407 Berlin, Arosor Allee 88 ☎ 45606565

## KURREISEN

**KUR ODER DIÄTKUR IN DEUTSCHLAND:**  
7 T. VP, 10 Anw., 399 €, in Bad Wildungen, Gratis-Prospekt und kostenlos anrufen ☎ (0800-9779900, [www.Barbara-Reisen.de](http://www.Barbara-Reisen.de))

**PREISW. GESUNDHEITSWO.**  
In Bad Freienwalde, Moorpackungen, Massagen, Schwimmbad, Übernachtung, in der „Villa Regina“, Abholung buchbar. [www.abg.de](http://www.abg.de) Prospekt 03344-410634

**Wohin?**  
  
[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

## MOSEL

**Pension in Brauneberg – Beste Lage**  
Schöne, ruhige Gästezimmer, Panoramaterasse, reichlich Frühstück & Wein. [www.tillahof.de](http://www.tillahof.de)  
Weingut-Pension U. & R. Linden ☎ 06534-1267

## FRANKEN

**URLAUB IN FRANKEN**  
Bauernhof mit Gasthof und Gästehaus in herrl. waldr. Gegend in Fränkens gemütl. Ecke, Hausschlachtung, Holzbackofen, Sat-TV, Pauschalangebot: 7 Tg. im DZ pr. Pers. Ü/F 129,- €, Gasthof Hohenacker Forst, H. Schuh, Eichelberg 6, 91472 Ipsheim, ☎ 09846-260, Fax: -978723

## OBERRAYERN

[www.gaestehausinge.de](http://www.gaestehausinge.de) ☎ 09654-7197  
4\* App./Tg. ab 25/35/45 €; Erlebnisregion Berchtesgadener Land - Königsee - Bad Reichenhall - Salzburg

## FICHELGEWÄLDER

**BISCHOFSGRÜN**  
FeWo 2-3 Pers. ab 25,- €. Langlauf u. Skifahrten, Badnähe. ☎ 0179-2278296

## ALLGÄU

**URLAUB IM OBERALLGÄU**  
Schöne Fewos nahe Oberstdorf von März-Juni, 14 Tage buchen – 12 Tage bezahlen. ☎ 08326-7623, [www.hans-groig.de](http://www.hans-groig.de)

## USA

**URLAUB BEI DALMATIN. FAMILIE**  
2 Buchten, Baden, Schnorcheln, HP + Getr., p.P. 35 € ☎ 030-8554370 ab 18 Uhr

**FERIENWOHNUNG IN FLORIDA**  
Golfküste zu verm., 2 Schlafz., 2 Bäder, Kü. kompl., einger., 500 €/Wo., freie Term.: 2.7.-23.7. & 14.8.-15.10. ☎ 43 07 54 71

## POLEN

**MASUREN / POLEN** Urlaub in gemütl. Pension oder FeHa am See mit Boot, deutscher Besitzer ☎ 05247-4692

**SUPER LAST MINUTE !  
KUR IN KOLBERG IN POLEN (7/14TAGE)**

LUXUS KURHOTEL AWANGARDIA  
299 € (7 Tage) Termine: 21.03./23.03./30.03.  
309 € (7 Tage) Termine: 04.04./18.04./27.04./  
529 € (14 Tage) Termine: 14.03.2010 / 21.03.2010 / 23.03.2010 / 28.03.2010 / 30.03.2010

INKLUSIVE: 10 Anwendungen, VP-Buffer, Übernachtung im Luxus Kurhotel, Jacuzzi, Sauna, 6 x Tanzabend, 2 x Klavierkonzert, 2 Schwimmbäder, Fahrt im Luxus Kleinbus (max. 8 Personen), deutschsprachige Betreuung, ABHOLUNG VON DER HAUSTÜR! Sie bekommen von uns eine Bescheinigung zur Kostenersatzung durch Ihre Krankenkasse. Hotelprospekte und einen DVD-Film schicken wir Ihnen kostenlos! Auf Ruf Sie uns bitte auf Kurkarte: 1 Euro / Tag, EZ-Zuschlag 13 Euro p. P. / Tag, Oster-Zuschlag 39 Euro

[www.kurhotelawangardia.de](http://www.kurhotelawangardia.de)  
BUCHUNGEN : Tel. 0048-943555126 (bis 17 Uhr)  
Wir nehmen Zusammenarbeit mit Reisebüros auf, die über keine eigenen Transportmittel verfügen!

## SENIORENREISEN

**Exklusiv-Reiseservice für ältere Leute**  
Abholung von zu Hause  
Oberstdorf/Allgäu ... seit 16 Jahren zufriedene Gäste

Der Urlaub beginnt bereits an der Wohnungstür, die Gäste werden zu Hause abgeholt. Ein reichhaltiges Ausflugsprogramm lässt keine Wünsche offen. Alleinreisende finden, dank gemeinsamer Aktivitäten Anschluss an Gleichgesinnte.

Die persönliche Betreuung macht Reisen mit Fam. Spiegel zu einem ganz besonderen Erlebnis. Wellness, Kuren sowie div. Anwendungen mgl. Weitere Reiseziele: Ostsee, Schwarzwald  
Kostenlose Unterlagen:

VOYAGE Seniorenfreizeit, Fam. Spiegel, Spandauer Str. 25, 10178 Berlin, ☎ 030-24728793

## BAYERISCHER WALD

**HAUERHOF BAYERISCHER WALD**  
30 km östl. von Passau. Ruhe u. Erholung zu günstigen Preisen. Komfort. Ferienw. 2-6 Pers. Gästezimmer/Einzel. Info u. Prosp. ☎ 08592-1341 [www.hauerhof.de](http://www.hauerhof.de)



## Inklusivleistungen:

- 7 Übernachtungen in einer Familien-Ferienwohnung
- 7 x 2 Semmel aus der Dorfbäckerei zum Frühstück (Selbstabholer)
- 6 x kleiner Mittagssnack in der Schlemmermetzgerei Einste (z. B. Leberkäse)

## WellSportAktiv für die ganze Familie:

- freier Eintritt in das Hallenbad
- freier Eintritt in das Freibad im Sommer
- freier Eintritt in die Saunawelt
- freier Eintritt in das Sportstudio

## Welcome-Empfang am Montag mit Urwaldumtrunk

- Teilnahme am Urwaldprogramm für die ganze Familie z. B. Urwaldwanderung, Dem Förster auf der Spur

- 5 x wöchentlich geführte Themenwanderungen, jeweils Mo.-Fr. (z.B. Schichtenwanderung, Hüttenwanderung)

- Teilnahme am bärenstarken Naturerlebnisclub für Kinder von 4 bis 14 Jahren (außer Sa. und So., während aller Schulferien in Deutschland)

- Besichtigung der JOSKA-Waldglashütte

- 1 original Bodenmaiser Bierkrug mit individueller Namensgravur

- Erlebniswanderung rund um den Silberberg (Mai-Oktober)

- umfangreiches Unterhaltungsprogramm im Ort

- für jeden: Bayerwaldcard Bodenmais mit 450 kostenlosen und vergünstigten Leistungen im Bayerischen Wald

- Bodenmais-Film als DVD

- Endreinigung

- Reiseleitung vor Ort

Jetzt den neuen Katalog 2010 + DVD bestellen!

Jetzt buchen und Katalog bestellen!  
Tel. 01805/14451454\*

\* 0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, andere Mobilfunkpreise möglich

**Urlaubsbibliothek auch buchbar unter [ferienhaus.de](http://ferienhaus.de) bei vielen Schneefallberg-Kooperationspartnern und in allen guten Reisebüros**

Urwald mit allen Sinnen erleben  
[bodenmais.de](http://bodenmais.de)  
Bayerischer Wald

## Neues entdecken! BERLINER ABENDBLATT

**Familien-Spaß total im bayerischen Urwald rund um Bodenmais**

Berlin – Bodenmais  
**BVB.NET**  
BUS VERKEHR BERLIN KG  
mit dem Luxus-Ferienbus  
hins Di. & Sa., zurück: Mi. & So.  
Bei Buchung dieser Reise  
Spendenkonto für die  
Kampagne „Klimaschutz“  
... und den Rest zahlen wir für Sie!

**8-tägiger Familien-Spaß: Urlaub im Urwald (bis zu 4 Kindern!) p.P. nur 99,- €\***

**Familien-Urlaub in einem der letzten Urwälder Europas erleben**  
Die Region des Bayerischen Waldes rund um Bodenmais ist eines von nur zwei verbliebenen Urwaldgebieten Europas. Unberührte Natur ohne menschliche Eingriffe erwartet Sie. Spannende Geschichten rund um eines der letzten Abenteuergebiete in Deutschland werden für unvergessliche Tage im Urwald sorgen. Einmalig in Deutschland! Im Bereich des „Inneren Bayerischen Waldes“ liegt zwischen Lusen und dem Großen Falkenstein der Nationalpark Bayerischer Wald. Ihre Kinder werden spannende Tage erleben.

**Bodenmais – Ihr Urlaubsort**  
Bodenmais, das Ferienparadies Nr. 1 des Bayerischen Waldes, lädt Sie ganzjährig ein zum Naturerlebnis „Echter Urwald – Wald voller Wunder“ eröffnet Bodenmais seinen Gästen eine neue Erlebniswelt. Rund um den Ferienort im Bayerischen Wald liegt eines von nur noch zwei verbliebenen Urwaldgebieten in Europa – faszinierend vielfältig zu jeder Jahreszeit. Im Frühling und Herbst bietet der Urwald ein besonderes Naturschauspiel. Im Sommer und zu allen Ferienterminen ist großer Familienpaß für die ganze Familie garantiert. Urwald Spaß pur, 365 Tage im Jahr.

**Ihre Unterkunft im bayerischen (Urwald)**  
In Ihrem Urlaub sind bereits viele Leistungen im Preis inklusive. Neben der Unterkunft in einer gemütlichen Ferienwohnungen mit Dusche oder Bad und WC, Telefon, SAT-TV, Küche oder Küchenette sowie mindestens einem getrennten Schlafraum können sie sich auf ein umfassendes Ferienprogramm freuen. Bei Belegung mit 2 Personen erfolgt die Unterbringung in einem Appartement ohne getrennten Schlafraum.

Anreisetag: Samstag	Anreise: 15 bis 18 Uhr	Abreise: bis 11 Uhr	Gesamtpreis pro Person für die angegebene Reisedauer
Familien-Ferienwohnung (2 + 1 Pers.) 1 Wohnraum + 1 Schlafraum			€ 99,-
1 Woche			
Familien-Ferienwohnung (2 + 2 Pers.) 1 Wohnraum + 1 Schlafraum			€ 99,-
1 Woche			
Familien-Ferienwohnung (2 + 3 Pers.) 1 Wohnraum + 2 Schlafräume			€ 99,-
1 Woche			
Familien-Ferienwohnung (2 + 4 Pers.) 1 Wohnraum + 2 Schlafräume			€ 99,-
1 Woche			
Appartement (ideal f. Single + Kind o. 2 Erw.) 1 Wohnraum ohne getrennten Schlafraum			+ € 29,-
1 Woche			
Zuschlag 4 Sterne-Komfort-Wohnung Haustiere			+ € 33,- auf Anfrage möglich

VON HERZ ZU HERZ

SIE SUCHT IHN

Apothekerin i. R. Uta 72, verw., e. natürl. schöne Frau, sinnl., schlank, schön...

Herz wieder frei und unbefangen, auf zu neuen Ufern! Katja, 45/168, Bankkauffrau...

Für den Mann - das Alter ist dabei nicht entscheidend - der mich bei sich aufnimmt...

Ich weiß, was Dir fehlt: Eine Frau, wie ich! Simone, 52/1,58, ist eine gut aussehende...

Natürliche, einfache Marianne, 62/156, Hausfrau, hübsches Gesicht mit einer bezaubernden...

Da steht Karin, 59/150, verw., merke nun, dass ich nicht nur Mutter u. Oma sein möchte...

Charm. Witwe Gisela 66/167, weich u. anschlussfähig, e. Frau, die man gern anschaut...

Das Leben ist noch lange nicht vorbei! Renate, 67/1,65, ehem. Sekretärin, verw., sagt sich aber: „Das kann es nicht geben sein“...

Mein Name ist Andrea, bin 38 J., leider nur eine einfache Arbeiterin, aber ich schwöre...

Ohne Liebe fehlt mir was... Hübsche Katrin, 47/1,68, Handwerksmeisterin, patent, feminin...

Nette Witwe ohne Anhang, gute Köchin, wünsch. handwerklichen Partner...

Vanessa, eine hübsche Kauffrau, 26 J., mit kleinem Sohn Max, zu nachst. jungem...

Alle hübschen Männer (27-33J.), ich liebe, gutaussendende Mama (25J.), stehe mit beiden Beinen im Leben...

Kleine freche Frauen sind die Besten! Marianne, 59 J., verw., ein hübscher Wirbelwind...

Ich, 60/165, vollschlank, viels. interess., ausgeglichenes Wesen, tolerant sucht verlässlichen Partner...

Fachärztin, Anne, 48, eine sehr natürliche Frau, hat Hobbys, Freunde, mag Geselligkeit...

Doris, 62/1,65, seit 2 Jahren verwitwet, wohlgeformt mit Humor u. Unternehmungslust...

Möchte die Schönheiten der Welt mit einem niveau. NR/NT bis Anf. 70J. genießen...

Sandra, 36/1,68, Med-Ass., mag Romantik, Sport, ist tierlieb, schlank (eher häuslich - statt Disco-Maus) anschlussfähig...

Suche nur für gemeinsame Unternehmungen wie Theater, Konzerte, Ausflüge in die Natur...

Früher ist Geil. Zu zweit noch geiler. Dringende eine Frühlingfrau gesucht von symp. Mann...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Attraktiver Er, 46 J./1,75/57, NR/ruhig, sucht auf diesem Wege, ehrliche, treue Frau...

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Zum Glück gehören Zwei! Gut situiertes Paar, Angestellter im öff. Dienst, Jörg, 51/1,80, ein attraktiver, dynamischer Herr...

Netter junger Mann sucht liebe junge Frau zum Aufbau einer festen Beziehung.

Mit wem kann ich das Glück teilen? Lothar, bin 62/180 Handwerksmeister, gutausg., schlank, sportl., habe volles Haar...

Schlossmeister Mario, 55 Jahre, verwitwet, ich möchte mich noch einmal verlieben...

Suche Dich zum Lieb haben, in den Arm nehmen, zum glücklich sein... Robert, 42/1,84, ein sehr sympathischer, gut auss. Volkswirt...

André, 52/1,80, Gebietsleiter, sportlich, tierlieb, mit genau diesem Lächeln in seinen strahlenden...

Kulturfreund Peter, 66/1,82, Akademiker i. R., schlank, attraktiv, Humor und Charme gut ausgeprägt...

Bau-Ing., Frank, 55/1,84, gutausg., Typ mit enormer Ausstrahlung u. Persönlichkeit...

Sucht Du viel, vergeblich im Supermarkt - wie war's hier u. jetzt? Thomas, 47/1,82, Romantiker, kultiviert, mag Luxus, schöne Reisen...

Welche Frau möchte wieder starke Arme um sich fühlen, geliebt u. verstanden werden zärtl. gepflegter Mario...

Netter Akademiker Harald, 50/1,82, innerlich u. äußerlich noch sehr jung geblieben, wünscht sich die Partnerin für die Einlichkeit u. Vertrauen...

Männerhaushalt! Liebevoller Vati Nick, 36/1,81, arbeitet im technischen Bereich, mit Sohn Tim, 4 J., u. Frau, gern Mutti, für die Zukunft...

„Für Dich da sein, Dich lieben wie Du bist, Dich beschützen...“ Michael 41/1,76, gepflegt, männl., Ausstrahlung, trotzdem einflusslos u. verlässlich...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Attraktiver Er, 46 J./1,75/57, NR/ruhig, sucht auf diesem Wege, ehrliche, treue Frau...

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Zum Glück gehören Zwei! Gut situiertes Paar, Angestellter im öff. Dienst, Jörg, 51/1,80, ein attraktiver, dynamischer Herr...

Netter junger Mann sucht liebe junge Frau zum Aufbau einer festen Beziehung.

Mit wem kann ich das Glück teilen? Lothar, bin 62/180 Handwerksmeister, gutausg., schlank, sportl., habe volles Haar...

Schlossmeister Mario, 55 Jahre, verwitwet, ich möchte mich noch einmal verlieben...

WER SUCHT SIE

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Bin Michelle 35/170, e. hübsche, sportl., Bauing., mag reisen, Natur, Garten, Sport, Kultur...

Schaust Du manchmal auch traurig glücklichen Pärchen hinterher? Heute kommt sich was ändern! Süße Anja, 33/165, im ö. D. beschäftigt...

Eine Frau zum Hinsehen - Eva, 42 J., lange Beine, Kleidergröße 38, langes schönes Haar...

Marion, 58/1,65, hübsche Beamtin mit blondem Haar, seit zwei Jahren verwitwet, schlank, möchte nicht alleine bleiben...

Kleine Anzeiger, hübsche Witwe, Veronika, 55/1,59, techn. Angestellte, schöne Figur, herzenswarm, möchte nicht alleine bleiben...

Attraktive Kauffrau, 39 J., eine tolle Frau mit dunklem Haar...

Netter Akademiker Harald, 50/1,82, innerlich u. äußerlich noch sehr jung geblieben, wünscht sich die Partnerin für die Einlichkeit u. Vertrauen...

Welche Frau möchte wieder starke Arme um sich fühlen, geliebt u. verstanden werden zärtl. gepflegter Mario...

Sympath. Waagemann, 39/182/80, NR, angehen, Äuß., kinderl., su. Sie z. Reden, Unternehmungen, Lieben, su. Sie z. Reden, Unternehmungen...

Männerhaushalt! Liebevoller Vati Nick, 36/1,81, arbeitet im technischen Bereich, mit Sohn Tim, 4 J., u. Frau, gern Mutti, für die Zukunft...

„Für Dich da sein, Dich lieben wie Du bist, Dich beschützen...“ Michael 41/1,76, gepflegt, männl., Ausstrahlung, trotzdem einflusslos u. verlässlich...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

WER SUCHT SIE

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Bin Michelle 35/170, e. hübsche, sportl., Bauing., mag reisen, Natur, Garten, Sport, Kultur...

Schaust Du manchmal auch traurig glücklichen Pärchen hinterher? Heute kommt sich was ändern! Süße Anja, 33/165, im ö. D. beschäftigt...

Eine Frau zum Hinsehen - Eva, 42 J., lange Beine, Kleidergröße 38, langes schönes Haar...

Marion, 58/1,65, hübsche Beamtin mit blondem Haar, seit zwei Jahren verwitwet, schlank, möchte nicht alleine bleiben...

Kleine Anzeiger, hübsche Witwe, Veronika, 55/1,59, techn. Angestellte, schöne Figur, herzenswarm, möchte nicht alleine bleiben...

Attraktive Kauffrau, 39 J., eine tolle Frau mit dunklem Haar...

Netter Akademiker Harald, 50/1,82, innerlich u. äußerlich noch sehr jung geblieben, wünscht sich die Partnerin für die Einlichkeit u. Vertrauen...

Welche Frau möchte wieder starke Arme um sich fühlen, geliebt u. verstanden werden zärtl. gepflegter Mario...

Sympath. Waagemann, 39/182/80, NR, angehen, Äuß., kinderl., su. Sie z. Reden, Unternehmungen, Lieben, su. Sie z. Reden, Unternehmungen...

Männerhaushalt! Liebevoller Vati Nick, 36/1,81, arbeitet im technischen Bereich, mit Sohn Tim, 4 J., u. Frau, gern Mutti, für die Zukunft...

„Für Dich da sein, Dich lieben wie Du bist, Dich beschützen...“ Michael 41/1,76, gepflegt, männl., Ausstrahlung, trotzdem einflusslos u. verlässlich...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

WER SUCHT SIE

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Bin Michelle 35/170, e. hübsche, sportl., Bauing., mag reisen, Natur, Garten, Sport, Kultur...

Schaust Du manchmal auch traurig glücklichen Pärchen hinterher? Heute kommt sich was ändern! Süße Anja, 33/165, im ö. D. beschäftigt...

Eine Frau zum Hinsehen - Eva, 42 J., lange Beine, Kleidergröße 38, langes schönes Haar...

Marion, 58/1,65, hübsche Beamtin mit blondem Haar, seit zwei Jahren verwitwet, schlank, möchte nicht alleine bleiben...

Kleine Anzeiger, hübsche Witwe, Veronika, 55/1,59, techn. Angestellte, schöne Figur, herzenswarm, möchte nicht alleine bleiben...

Attraktive Kauffrau, 39 J., eine tolle Frau mit dunklem Haar...

Netter Akademiker Harald, 50/1,82, innerlich u. äußerlich noch sehr jung geblieben, wünscht sich die Partnerin für die Einlichkeit u. Vertrauen...

Welche Frau möchte wieder starke Arme um sich fühlen, geliebt u. verstanden werden zärtl. gepflegter Mario...

Sympath. Waagemann, 39/182/80, NR, angehen, Äuß., kinderl., su. Sie z. Reden, Unternehmungen, Lieben, su. Sie z. Reden, Unternehmungen...

Männerhaushalt! Liebevoller Vati Nick, 36/1,81, arbeitet im technischen Bereich, mit Sohn Tim, 4 J., u. Frau, gern Mutti, für die Zukunft...

„Für Dich da sein, Dich lieben wie Du bist, Dich beschützen...“ Michael 41/1,76, gepflegt, männl., Ausstrahlung, trotzdem einflusslos u. verlässlich...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

WER SUCHT SIE

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Bin Michelle 35/170, e. hübsche, sportl., Bauing., mag reisen, Natur, Garten, Sport, Kultur...

Schaust Du manchmal auch traurig glücklichen Pärchen hinterher? Heute kommt sich was ändern! Süße Anja, 33/165, im ö. D. beschäftigt...

Eine Frau zum Hinsehen - Eva, 42 J., lange Beine, Kleidergröße 38, langes schönes Haar...

Marion, 58/1,65, hübsche Beamtin mit blondem Haar, seit zwei Jahren verwitwet, schlank, möchte nicht alleine bleiben...

Kleine Anzeiger, hübsche Witwe, Veronika, 55/1,59, techn. Angestellte, schöne Figur, herzenswarm, möchte nicht alleine bleiben...

Attraktive Kauffrau, 39 J., eine tolle Frau mit dunklem Haar...

Netter Akademiker Harald, 50/1,82, innerlich u. äußerlich noch sehr jung geblieben, wünscht sich die Partnerin für die Einlichkeit u. Vertrauen...

Welche Frau möchte wieder starke Arme um sich fühlen, geliebt u. verstanden werden zärtl. gepflegter Mario...

Sympath. Waagemann, 39/182/80, NR, angehen, Äuß., kinderl., su. Sie z. Reden, Unternehmungen, Lieben, su. Sie z. Reden, Unternehmungen...

Männerhaushalt! Liebevoller Vati Nick, 36/1,81, arbeitet im technischen Bereich, mit Sohn Tim, 4 J., u. Frau, gern Mutti, für die Zukunft...

„Für Dich da sein, Dich lieben wie Du bist, Dich beschützen...“ Michael 41/1,76, gepflegt, männl., Ausstrahlung, trotzdem einflusslos u. verlässlich...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

WER SUCHT SIE

Charm. Roll 71, verw., groß, gepflegt mit vollem Haar, herzlich-gewinnende Art u. Herzenswärme...

Bin Michelle 35/170, e. hübsche, sportl., Bauing., mag reisen, Natur, Garten, Sport, Kultur...

Schaust Du manchmal auch traurig glücklichen Pärchen hinterher? Heute kommt sich was ändern! Süße Anja, 33/165, im ö. D. beschäftigt...

Eine Frau zum Hinsehen - Eva, 42 J., lange Beine, Kleidergröße 38, langes schönes Haar...

Marion, 58/1,65, hübsche Beamtin mit blondem Haar, seit zwei Jahren verwitwet, schlank, möchte nicht alleine bleiben...

Kleine Anzeiger, hübsche Witwe, Veronika, 55/1,59, techn. Angestellte, schöne Figur, herzenswarm, möchte nicht alleine bleiben...

Attraktive Kauffrau, 39 J., eine tolle Frau mit dunklem Haar...

Netter Akademiker Harald, 50/1,82, innerlich u. äußerlich noch sehr jung geblieben, wünscht sich die Partnerin für die Einlichkeit u. Vertrauen...

Welche Frau möchte wieder starke Arme um sich fühlen, geliebt u. verstanden werden zärtl. gepflegter Mario...

Sympath. Waagemann, 39/182/80, NR, angehen, Äuß., kinderl., su. Sie z. Reden, Unternehmungen, Lieben, su. Sie z. Reden, Unternehmungen...

Männerhaushalt! Liebevoller Vati Nick, 36/1,81, arbeitet im technischen Bereich, mit Sohn Tim, 4 J., u. Frau, gern Mutti, für die Zukunft...

„Für Dich da sein, Dich lieben wie Du bist, Dich beschützen...“ Michael 41/1,76, gepflegt, männl., Ausstrahlung, trotzdem einflusslos u. verlässlich...

Attraktiver Mann, 32/185/75, sucht liebe Frau für eine feste Beziehung.

Jürgen, 63/1,80, Akademiker, ein solider, attr., humorvoller Mann möchte Neugierde wecken...

Rechte Dich auf schöne Zeiten ein! Claus, 56/179, im ö. D. beschäftigt, gut mit Guter Optik und festem Handrücken...

Eberhard, 58/1,92, ein sportlicher Mann mit erprobter Lebenserfahrung...

Tom, 36/1,87, Betriebswirt, sportl., ein natürl., gut auss. junger Mann mit viel Power u. vielen guten Ideen...

Wieder zu haben! David, 36 J., 1,80 m, dunkelblond, aufgeschlossen, humorvoll, durch sein EHF ortgebunden...

# Moderne Kinderteppiche

Farbkleckse und gute Laune



Widerstandsfähig und bunt: Kinder lieben knallige Farben, haben aber oft wenig Sinn für Ordnung und benötigen daher robuste Teppichunterleger – auch für das Spielen.

Nicht nur die Hausherrin und ihr Gatte legen Wert auf die Einrichtung ihres Eigenheimes – auch ihre Kinder wissen schon ganz genau, wie sie sich ihr privates Wohn- und Spielparadies vorstellen.

Bei der Einrichtung des Kinderzimmers spielen deshalb die Tapete, die Möbel und die Accessoires eine große Rolle – so auch der Teppich, der die Kinderfüße vor Kälte bewahrt: farbenfroh und zudem pflegeleicht. Viel Zeit verbringen die Kleinen beim Spiel auf dem Boden. Gerade angesichts des Winters ist ein

gutes Material Pflicht: Nur ein schöner, qualitativ hochwertiger Teppich steigert den Komfort und den Wohlfühlfaktor zu Hause. Aus mehr als 1.000 Modellen können Kinder und Teenager mittlerweile moderne Teppiche mit Stil wählen.

Besonderen Anklang finden häufig bunte, farbenfrohe Teppiche. Weiche, sanft geschwungene Kleckse zieren die Oberfläche und überzeugen Klein und Groß mit „Guter-Laune-Optik“. Dabei fällt nicht nur das außergewöhnliche Design auf: Auch das hochwertige Material des Tep-

pichs überzeugt. Kinderteppiche sollten robust, strapazierfähig sowie pflegeleicht sein und punkten somit auch bei besorgten Erwachsenen, die genau wissen, wie schnell ihre Kleinen ein Glas Saft verschütten oder vergessen, ihre schmutzigen Schuhe auszuziehen.

Ältere Kinder bevorzugen oft weiche Hochflorteppiche „in“ – sie überzeugen mit einem besonders hohen Kuschelfaktor. Der besondere Clou dieser Modelle: Solche Teppiche binden eher Staub und sind somit auch für Allergiker geeignet. *ast*

# Fliesen und Feuer

Kamin in Wohlfühlatmosphäre

Ob am offenen Kamin oder im Kaminofen: Knisterndes Holz im flackernden Feuer schafft eine unvergleichliche Wohlfühlatmosphäre. Die anheimelnde Stimmung ist nicht nur gut fürs seelische Wohlbefinden: Die Strahlungswärme eines Holzfeuers zählt zu den angenehmsten und gesündesten Wärmequellen. Aktuelle, designorientierte Wohnraumkeramik bestimmt den Trend bei der individuellen Gestaltung der Kamin- und

Ofenumgebung. Durch die verschiedensten Farben, Formate und Oberflächen bietet sich für jeden Einrichtungsstil die passende Fliese. So integriert sich ein offener Kamin zum Beispiel optimal in eine fachmännisch geflieste Wand und erzielt eine verblüffend moderne Raumwirkung. Das erweist sich attraktiv und praktisch, denn keramische Fliesen lassen sich weder durch Strahlungswärme, Temperaturschwankungen oder Glut und Asche beeindrucken. *ast*

## Rechts Tipp

### Verkauf von Bekleidung für Rechtsradikale – Ladenmieter muss Vermieter aufklären

Bei Anmietung eines Gewerberaumes muss man den Vermieter darüber aufklären, dass man nahezu ausschließlich Bekleidung einer Marke verkaufen will, die mit rechtsradikaler Gesinnung in Verbindung gebracht wird. Der Verkauf solcher Bekleidung berge nach Auffassung des Kammergerichts Berlin soviel Konfliktpotential, dass der Ruf des Vermieters beschädigt und dessen wirtschaftliche Interessen beeinträchtigt werden können. Das Kammergericht Berlin hat daher am 28. Mai 2009 (Az.: 8 U 223/08) entschieden, dass ein solcher Mietvertrag wegen arglistiger Täuschung angefochten werden kann.

Im entschiedenen Fall hatte die Mieterin bei Abschluss des Mietvertrages für Gewerberäume verschwiegen, dass sie vorwiegend Bekleidung einer Marke verkaufen will, die in der Öffentlichkeit mit rechtsradikaler Gesinnung in

Verbindung gebracht wird. Bekleidung dieser Marke ist deshalb auch im Bundestag sowie in mehreren Fußballstadien nicht gestattet. Nach Ansicht des Kammergerichts Berlin wurde der klagende Vermieter durch das Verschweigen arglistig getäuscht, konnten daher den Vertrag anfechten und die Räumung verlangen. Es bestehe eine Aufklärungspflicht, da auch der Vermieter eines solchen Geschäfts schnell selbst in den Verdacht der Nähe zu rechtsradikalen Gesinnungen kommen kann. Es bestehe die Gefahr, dass sich dieser Umstand geschäftsschädigend für den Vermieter auswirke. Wäre er informiert gewesen, hätte er den Mietvertrag vielleicht nicht oder nicht so abgeschlossen. Er konnte somit den Gewerbemietvertrag anfechten und die Räumung verlangen. (Infos: Wirth-Rechtsanwälte, [www.wirth-rechtsanwaeltel.com](http://www.wirth-rechtsanwaeltel.com), Tel. 319 80 54 40)

Schneller an's Ziel!  
BERLINER ABENDBLATT

Bauplanung, Statik, Bauleitung  
realisiert v. Dipl.-Ing.  
Tel. 03 37 62/9 02 16 od. 0170/3820814

Sie wollen oder müssen Ihr Haus aus Altersoder beruflichen/familiären Gründen verkaufen?

Dann wenden Sie sich am besten an einen erfahrenen Immobilienmakler. Diskrete, sachkundige Beratung und intensive Käufersuche sind für mich selbstverständlich.

Rufen Sie mich an!

Marion Kobsa Immobilien, IVD  
Tel. 0175 - 157 52 19  
[www.kobsaimmobiliende.de](http://www.kobsaimmobiliende.de)

## TOP - Angebot

Dacheindeckung m. Tondachziegel

Inkl. Abriß, Neuattung, Unterspannbahn, Eindeckung

z.B. 80m<sup>2</sup> ab 3.450,- EUR exkl. MwSt.

Gratis:  
Dämmung  
(160mm)  
Im Wohnbereich

Meisterbetrieb Dach & Fassade

D.F.S. GmbH - 15346 Rehfelden bei Berlin

[www.dfs-dach.de](http://www.dfs-dach.de)

Tel. 033435 / 156598

**Janus**  
Dach- und Fassadenbau

**Karl-Heinz Janus**

Katharinenstraße 8  
15749 Mittenwalde  
dachdeckerei-janus@t-online.de  
[www.dachdeckerei-janus.com](http://www.dachdeckerei-janus.com)

**Telefon:** 03 37 84/24 44 48  
**Telefax:** 03 37 84/24 44 47  
**Mobile:** 0173-643 23 88

- Dacharbeiten
- Fassadenbau
- Reparaturen
- Zimmerarbeiten
- Aus- und Umbau
- 24-Stunden-Notdienst

## IMMOBILIEN

### GARAGEN

Garagen Vermietung in Bin.-Marzahn auf abgeschlossenem Gewerbegebiet. Miete monatlich 119,00€ ☎ 030-93885111

### GRUNDSTÜCKE

Häuser und Baugrundstücke in Berlin und Umland gesucht, jop Immobilien IVD ☎ 0 30 / 565 867 48, Fax: -49

### PACHTLAND / BUNGALOW

Bungalow - massiv - unterkellert - 28m<sup>2</sup> auf Gartengrundstück - zur Pacht - zu verkaufen! Terrasse (teilweise überdacht) 20m<sup>2</sup>-massiv Grundstücksfläche 420m<sup>2</sup> mit vielen Obstbäumen und 5min Fußweg zum Motzener See Preis VB Schätzwert 7500€ ☎ 0176/861840

### UMZÜGE & TRANSPORT

**Kartonfritze !! Umzugskartons!**  
Neu S.M.L.XL: Euro 0,50/0,75/1,20/1,30, Gehr. 0,25/0,45/0,55/0,75/0,85. Kltk. 4,85 Seeburger Str. 13/14 Lief.fr. möglich Tägl. 7-18, Sa. 10-16 Uhr  
So. n. Verab. Tel.: 351 95 60 7-28 Uhr

### BEST UMZÜGE Nah & Fern

3 Mann + LKW 1.3 Std. pausch. 169,00 €  
4 Mann + LKW 1.4 Std. pausch. 329,00 €  
Sozial- und Arbeitsamt Direktabrechnung  
☎ 39 87 70-05 Fax: -07

### WOHNUNG-VERMIETUNGEN

Ruhige schöne Single-1-ZI-WE mit Balkon, 30,2m<sup>2</sup>, EBK, Laminat, Wannenbad in gepflegter grüner Wohnlage am Teich. WM 293 € zzgl. TG, süd, von Rudow, ab sofort frei, Frau Florin ☎ 63306666

Mahlsdorf-S., 2-R-WHg., 61,5m<sup>2</sup>, EG, Balkon, Hobbyr., TG möglich, 397,- € KM zzgl. NK + Prov. [www.jop-immobilien.de](http://www.jop-immobilien.de)  
☎ 56586748

Telefonische  
Kleinanzeigenannahme  
von 9 bis 17 Uhr!  
☎ 293 88 666  
ABENDBLATT

## BILDUNG & BERUF

### Zusatzqualifikation

Freie Schulungsplätze

Das Projekt Leonida bietet noch freie Weiterbildungsplätze für Arbeit suchende Jugendliche und junge Erwachsene aus Bauberufen an. Die fachliche Qualifizierung erfolgt bei der Handwerkskammer Berlin. Sie wird durch ein Auslandspraktikum ergänzt und mit einer anerkannten Zertifizierung abgeschlossen.

Für die Kurse im Bereich energieeffizientes Bauen sind noch Plätze frei. Sie bestehen aus drei Phasen: 1. Qualifizierung durch die Handwerkskammer Berlin

(zwei Monate); 2. Betriebspraktikum in Belgien und Polen (drei Monate); 3. Coaching in Berlin, Erarbeitung einer individuellen Bewerbungsstrategie und Suche nach einem Arbeitsplatz (einen Monat) Die Kurse beginnen ab dem 1. Juli 2010, Anmeldung und Informationen im Internet unter [www.leonida-berlin.de/](http://www.leonida-berlin.de/) oder telefonisch unter Teleoff 03338/39 44-37 oder -38.

Das Projekt „Leonida transnationale Zusatzqualifikation für Berliner Jugendliche aus Bau-

und HoGa-Berufen“ ist ein Gemeinschaftsprojekt der Handwerkskammer Berlin in Zusammenarbeit mit der BGZ Berliner Gesellsch. für internationale Zusammenarbeit mbH (Koordination), der Akademie Berlin-Schmöckwitz sowie dem Jobcenter Tempelhof-Schöneberg.

Es wird aus dem ESF-Programm Ida – Integration durch Austausch über das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.

*hwk-berlin*

### Gute Aussichten

Deckhand für Yachten im Mittelmeer



Deckhands beheben kleinere Schäden an Booten, Aufbauten und Motoren. Foto: djd/TÜV NORD SZ

Hartz-IV-Empfänger und andere Arbeitssuchende, die bisher vergeblich auf einen Job hofften, haben gute Aussichten: Wer einen fünfmonatigen Lehrgang erfolgreich abschließt, dem ist ein Traumjob auf einer Luxusyacht im Mittelmeer garantiert. Das TÜV NORD Schulungszentrum bereitet 18- bis 40-Jährige mit einer maßgeschneiderten Ausbildung darauf vor, als Deckhand für Reparatur und Pflege auf Yachten zu arbeiten. Theoretische und praktische Kenntnisse werden in Hamburg und an der Ostsee vermittelt. Am Ende der Ausbildung bekommen Teilnehmer das „TÜV-Zertifikat Deckhand“.

Die zukünftigen Deckhands

lernen, kleinere Schäden an Booten, Aufbauten und Motoren zu beheben. Auch den Sportbootführerschein See erwerben sie. Als Alternative wird eine Ausbildung zum Steward oder zur Stewardess angeboten. Nach vier Monaten Ausbildung in Deutschland sammeln alle Teilnehmer Erfahrung im Praktikum auf einer Yacht im Mittelmeer – mit guten Übernahmechancen. Grundzüge der Schiffssicherheit, das Rettungsschwimmen und fachbezogene Englischkenntnisse stehen für alle zukünftigen Crew-Mitglieder auf dem Stundenplan. Außerdem legen sie die Prüfung „Basic Safety Training“ gemäß STCW 95 ab. Nähere Infos unter Telefon 040-740 41 60 21 oder 780 81 40, per E-Mail [tsn-hamburg@tuev-nord.de](mailto:tsn-hamburg@tuev-nord.de) oder im Internet [www.tuevnord.de](http://www.tuevnord.de).

*sog/djd*

### Kostenfreie Kurse für Schüler

Die Berliner Nachhilfeschoolen des Studienkreises bieten in den nächsten Wochen kostenfreie Lernkompetenzkurse für Schüler an. Die Kurspalette reicht vom Seminar „Lerntricks und Eselsbrücken“ über „Das Lernen lernen“ bis hin zu Konzentrationen für jüngere und ältere Schüler. Weitere Themen sind die optimale Vorbereitung auf Klassenarbeiten und die Steigerung der mündlichen Mitarbeit. Informationen zu Kursangeboten, Terminen und Anmeldeöglichkeiten unter [www.nachhilfe.de](http://www.nachhilfe.de) oder per Telefon unter der Nummer 79 78 68 48.

## Klimaschutz im Kunstkurs

Endspurt um das Siegel „Berliner Klima Schule 2010“ beginnt

Die heiße Phase des Wettbewerbs „Berliner Klima Schulen“ ist angebrochen. Berliner Schülerinnen und Schüler sind aufgerufen, Projekte rund um Klima und Klimaschutz einzureichen. Die besten Projekte werden Anfang Juni bei der offiziellen Preisverleihung ausgezeichnet. Initiatoren sind die Berliner Senatsverwaltungen für Bildung und für Umwelt, der Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) und dem World Wide Fund For Nature (WWF).

Alle Berliner Schülerinnen und Schüler, alle Klassen, Kurse, Arbeitsgemeinschaften und

Gruppen mit einer Teamstärke von mindestens drei Personen können sich am Wettbewerb beteiligen. Als Beiträge zulässig sind Ideen und Arbeiten rund um das Thema Klima und Klimaschutz. Dabei sind der Gestaltungsfreiheit keine Grenzen gesetzt. Erlaubt ist, was wirkt, von der Meinungsumfrage bis zum Comic, vom Theater- bis zum Energieparprojekt.

Einsendeschluss ist der 30. April. Danach sichtet eine Jury unter Vorsitz des Meteorologen und TV-Journalisten Karsten Schwanke (ZDF, Abenteuer Wissen) die eingegangenen Beiträge und ermittelt die Preisträger.

Diese werden im Juni feierlich bekannt gegeben. Die Gewinner erhalten Sach- und Reisepreise im Wert von bis zu 5.000 Euro und machen ihre Schule zu einer der ausgezeichneten „Berliner Klima Schulen“.

„Berliner Klima Schule 2010“ – das Siegel wird jährlich an diejenigen Schulen verliehen, an denen ausgezeichnete Wettbewerbsbeiträge erarbeitet wurden. Auf diese Weise wird das Engagement zu übergreifender Projektarbeit zum Thema Klimaschutz gewürdigt.

Weitere Informationen zum Prozedere im Internet unter [www.berliner-klimaschulen.de](http://www.berliner-klimaschulen.de)

### STELLENANGEBOTE

Für die Beförderung und Zustellung von Zeitschriften und Katalogen suchen wir in Berlin und Brandenburg mehrere

**selbständige Logistikpartner (m/w)**  
zur Übernahme einer Vertriebsstelle.

Ihr Aufgabenbereich umfasst den Auf- und Ausbau Ihrer Zustellorganisation, sowie deren ständige Weiterentwicklung und Pflege. Sie sind verantwortlich für die Belieferung aller Empfänger in Ihrem Vertriebsgebiet. Dabei werden Sie von uns eingearbeitet, unterstützt und konsequent begleitet. Sie sind durchsetzungsstark, haben Freude am Umgang mit Menschen und die notwendigen betriebswirtschaftlichen Grundkenntnisse. Darüber hinaus sind Sie in der Lage den Transport der Sendungen an Ihre Zusteller zu organisieren und verfügen über die gängigen Kommunikationsmittel (Telefon, Fax, Internet). Wir freuen uns über Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen!

MLC media legistik & consult GmbH - Herrn Christian Herzog - Wolfener Strasse 32-34 - 12681 Berlin

„Nachhilfelehrer gesucht“, Nachhilfelehrer für die Ert. von LATEIN, Franz., Mathe., Englisch gesucht, faire Bezahlung, [www.topnoten.de](http://www.topnoten.de) ☎ 030/24326396

Für den weiteren Ausbau unseres Außendienstes suchen wir 3 weitere Kundenbetreuer/innen. Wir bieten -attraktives Vergütungssystem -eigenes Betreuungsgebiet -mit festem Kundentamm -Firmen-Pkw möglich -Altersversorgung. Auch branchenfremden Bewerbern bieten wir eine berufliche Perspektive, da wir Sie zum Versicherungsfachmann/frau (IHK) ausbilden. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: Stuttgarter Versicherung, Agentur Berlin I, z. Hd. Herrn Ulrich, Storkower Str. 113, 10407 Berlin.

Berliner Hilfswerk sucht MA ab 16 J. ohne Altersbegrenzung bei freier Zeiteinteilung ☎ 440 31 300 od. 440 31 301

Bis 15€/Std. Kugelschreiber, Montage u.a. Heimverdienstideen. Konz. Info ☎ 01805-18451814 (0,14 €/Min. n.d. deut. Festn., Mobil ggf. abweichend)

### STELLENGESUCHE

Maurer, Frührentner, sucht Minijob, 340 € - Basis, gerne auch Privatbereich. ☎ 030/39932447

### UNTERRICHT

**Nachhilfe zu Hause**  
persönlich • professionell • erfolgreich  
Die überflieger alle Fächer jedes Alter  
...bist du keiner - wirst du einer!  
☎ 80 90 80 66  
[www.die-ueberflieger.de](http://www.die-ueberflieger.de)

Sprachkurse im Intensiv- oder Einzelunterricht. 500 € Zuschuss durch Bildungsprämie! Kostenlos Info: 0800/17361736, [www.lernstudio-barbarossa.de](http://www.lernstudio-barbarossa.de)

Su. Studentin für Raelschüler Kl. 9 für Mathe, Physik, Chemie in Köp. 2xwöchl. 10€ pro Std. ☎ 0162/2017786

Top Nachhilfe-Hausbesuch für nur 11 € je Stunde, [www.top-nachhilfe.de](http://www.top-nachhilfe.de), ☎ 030/208 88 17 05.

\*\*\*\*\*Flexible Computerkurse\*\*\*\*\*  
Computerkurse im Einzelunterricht Office-Anwendungen. Die Stunde 60 Min. 15,-€. ☎ 030/64497928

Erfolgreiche Privatnachhilfe, einzeln bei Ihnen zu Hause in Mathe, Englisch, Deutsch und Latein, 9 Jahre Erfahrung, Topnoten. ☎ 030/24326396

Neuer Job?  
BERLINER ABENDBLATT  
[www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)

Live-Chat-Studio sucht Mitarbeiterinnen ab 18 Jahre für den Bereich Webcam, Chat- und Telefonerotic, bei freier Zeiteinteilung, HB: 3.000,-€, NB: 1.500,-€, ☎ 030/80961648

Altenbetreuer/in Einkaufshilfe gesucht bis 16 € / Stunde, Selbst. + Flex., Info: ☎ 0162-7813973

Haushaltshilfe (auch Rentner) für berufstätiges Ehepaar, 4 Std. wöchentlich in Baumschulenweg gesucht, bevorzugt aus Treptow/Köpenick. Zuschr. u. Z2949

Zimmermädchen/Roomboy für Hotel am Ostbahnhof in TZ und auf 400€ Basis ges. ☎ 0179-8796083, Zingsheim GmbH

Bundesverband arbeitsloser Menschen sucht Mitarbeiter/innen aus verschiedenen Bereichen. ☎ 030-20632778

Powerfrau für Kosmetikvertrieb ges. Freie Zeiteinteilung. ☎ 08165/722045 Petra Maurer-Kubler, [www.avon.com](http://www.avon.com)

**ODDSET**  
DIE SPORTWETTE

**NEIN ZU ILLEGALEN SPORTWETTEN IN BERLIN!**

Eine LOTTO-Annahmestelle mit dem legalen Sportwetten-Angebot ODDSET finden Sie auch in Ihrer Nähe.

Unsere Stadt. Unser Spiel. **LOTTO** Berlin

## Nachtschutzgebiet

Mitteilung der Berliner Flughäfen

Berlin/Schönefeld. Die Berliner Flughäfen teilen mit: Durch eine nochmalige Überprüfung der Fluglärmrechnungen für das Schallschutzprogramm am Flughafen BBI wurden vereinzelt Ungenauigkeiten bei der Dateneingabe festgestellt und umgehend korrigiert. Hieraus resultieren geringfügige Änderungen bei dem Nachtschutzgebiet und dem Entschädigungsgebiet Außenwohnbereich. Dies haben die Berliner Flughäfen der zuständigen Behörde in Brandenburg angezeigt.

Durch die Überprüfung ergeben sich folgende Änderungen: Das Nachtschutzgebiet rund um den neuen Flughafen Berlin-Brandenburg International erweitert sich um rund vier Prozent. Damit haben, so die Berliner Flughäfen, zusätzliche Anwohner Anspruch auf den Ein-

bau von Vorrichtungen zum Schallschutz.

Durch die Neuberechnung gibt es Anwohner, denen keine so genannte „Außenwohnbereichsentschädigung“ mehr zustehen würde, da sich das entsprechende Gebiet nach der Neuberechnung verkleinern würde. Die Berliner Flughäfen verzichten jedoch in diesem Fall auf die Anwendung der Neuberechnung. Das bisherige Gebiet für die Außenwohnbereichsentschädigung bleibt bestehen, kein Anwohner wird schlechter gestellt.

Die Vorgaben für das Nachtschutzgebiet und das Gebiet für Entschädigungen im Außenwohnbereich ergeben sich aus dem ergänzenden Planfeststellungsbeschluss „Lärmschutzkonzept BBI“ vom Oktober 2009.

## Achtung, die Garde kommt!



Saisonstart. Am Samstag, 6. März, ist es wieder so weit. Dann startet die Köpenicker Hauptmanngarde in die neue Tourismussaison. Unter dem Kommando des Schusters Voigt wird ab sofort jeden Mittwoch und Samstag zur Freude aller Schaulustigen das Köpenicker Rathaus gestürmt. Beginn ist immer um 11 Uhr. Für weitere Informationen bitte eine Mail schicken an die Adresse koepenicker\_hauptmanngarde@online.de. Foto: promo

GEHEN SIE AUF NUMMER SICHER MIT ATTRAKTIVEN

**7 JAHRE GARANTIE!\***



Z.B. DER KIA CEE`D VISION EDITION 1,4 CVVT

mit 80 kW / 109 PS, Metallic-Lackierung, portables Navigationssystem, Sitzheizung vorn, Nebelscheinwerfer, Klimaanlage, ABS, ESP, 6 Airbag, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, elektr. Fensterheber, elektr. und beheizbare Außenspiegel u.v.m.

### Unser Finanzierungsangebot

Anzahlung: 3.200,- €, Laufzeit: 36 Monate, monatliche Raten 99,- €, Schlussrate: 7.300,- €, 1,99% effektiver Jahreszins, Kaufpreis bei Finanzierung: 14.064,- €. Ein Finanzierungsangebot der Kia Bank.

MONATLICHE RATE

**99,- €**

**DÜRKOP**  
Die automobile Marke

Filiale Berlin-Landsberger Allee  
Landsberger Allee 357  
13055 Berlin  
Tel. 030 549987-19

Filiale Berlin-Rummelsburger Landstraße  
Rummelsburger Landstr. 110-112  
12459 Berlin  
Tel. 030 538913-23

Filiale Hoppegarten  
Neuer Hönower Weg 10  
15366 Hoppegarten  
Tel. 03342 3542-52

WWW.DUERKOP.DE

Kraftstoffverbrauch für den Kia Cee`d Vision Edition 1,4 CVVT in l/100 km kombiniert 5,8, innerorts 7,0, ausserorts 5,0. CO2-Emission kombiniert 137 g/km. Nach Messverfahren RL 1999/100/EG.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen. \* Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia-Partner.

## 5,0 für Rotkäppchen aus Köpenick

Erfolgreich beim Käsekuchen-Wettbewerb

Köpenick/Spandau. Am vergangenen Samstag fand in Spandau der 4. Berlin-Brandenburger Käsekuchen-Backwettbewerb statt. Gastgeber war in diesem Jahr die Familienbäckerei Rösler, eine der ältesten Bäckereien der Hauptstadt. In der Zeit von 11 bis 16 Uhr hatten die drei Jurygruppen viel zu tun. 51 Käsekuchen von Profis und Hobby-Bäckern galt es zu bewerten. Vorgegeben waren fünf Kriterien – Form, Aussehen, Oberfläche, Krumenbild, Struktur und Geschmack. Eingeteilt wurden die Kuchen in die Wettbewerbskategorien Hohe gebackene Käsetorte, Käsekuchen mit Obst und Eierschnecke. Für die höchste Qualität konnte die Note 5,0 vergeben werden.

Für die beiden beteiligten Köpenicker Bäckereien fielen die Juryentscheidungen in der Vor-

runde sehr positiv aus. Die bekannte Konditorei Jaenichen lieferte auch in diesem Jahr wieder Spitzenprodukte. Ihre Käsekuchen mit und auch ohne Obst wurden jeweils auf Rang 3 gesetzt!

Die Konditorei und Bäckerei K&M – Ihr Privatbäcker erreichte als Wettbewerbssteiger mit ihrer „Rotkäppchen-Torte“ in der Kategorie auf Anhieb sogar die 5,0.

Im Finale begegneten die jungen Köpenicker Bäcker Stephan Küster und Gerd Margraf zwei weiteren Bäckereien, die die Höchstnote erreicht hatten. Hinter der Bäckerei Neuendorf aus Teltow und der Bäckerei Frank Plätner aus Berlin-Friedrichshain gewannen die Köpenicker Käsekuchenzauberer schließlich die Bronzemedaille.

Herzlichen Glückwunsch!  
dö

### LESERBRIEF

## „Fidelio“ in der Schule

Am Freitag, 19. Februar, besuchten Opernsänger der Wiener Kinderoper „Papageno“ unsere Schule. Wir waren alle sehr auf die Oper „Fidelio“ von Ludwig van Beethoven gespannt. Wir kennen die Sänger bereits, da sie uns seit vier Jahren mit einer neuen Aufführung überraschen. Diesmal wurde die Oper allerdings im Rahmen eines Workshops vorbereitet. Alle Klassen unserer Schule lernten im Musikunterricht die Handlung der Oper kennen und erfuhren interessante Details aus Leben Ludwig van .15 Schüler der 3. und 5. Klassen übernahmen selbst Rollen aus der Oper und lernten ihre Texte mit großem Fleiß und viel Engagement auswendig. Sie spielten Florestan, Leonore (Fidelio), Don Pizarro, Rocco, Marzelline, Jaquino, Minister und Wachen. Im Musikunterricht probten sie ihre Rollen und ihre Klassenkameraden waren dabei Zuhörer und Kritiker. Die Aufregung unserer Schauspieler stieg beim Eintreffen des Publikums immens an und jeder probte nochmals persönlich mit

den Wiener Opernsängern. Dann war es endlich soweit. Nach einer kurzen Einführung zu Beethoven und dem Erklären wichtiger Begriffe aus der Oper ging es endlich los. Unsere Schauspieler trugen authentische Kostüme und konnten so ihrer Rolle noch gerechter werden. In beiden Aufführungen, sowohl für die Klassen 1 bis 3 als auch für die Klassen 4 bis 6, spielten alle Kinder hervorragend mit und wurden musikalisch von den Opernsängern unterstützt. Die Opernsänger stellten sich beim Singen der Arien hinter unsere Schauspieler und man erhielt den Eindruck, dass die Figur der Geschichte nun von uns gesungen und gespielt wurde. Auch das Publikum wurde in einigen Szenen mit ins Spiel einbezogen und hatte dabei sehr viel Spaß. Zum Abschluss der Aufführung wurden alle Akteure mit sehr viel Beifall bedacht und alle waren sich einig, dass diese schöne Tradition auch im nächsten Schuljahr eine Fortsetzung finden muss.  
B. Schiek